



**Kakaw**

Concurso nacional de  
innovación, artesanía y diseño

# Índice

<i>Organizadores</i> <b>06</b>	<i>Objetivos</i> <b>13</b>	<i>Fase 1</i> <i>Convocatoria</i> <b>31</b>	<i>Fase 4</i> <i>Exposición y votación</i> <b>115</b>
<i>Acerca del concurso</i> <b>08</b>	<i>Jurado</i> <b>18</b>	<i>Fase 2</i> <i>Materialización</i> <b>37</b>	<i>Fase 5</i> <i>Competencia final</i> <b>121</b>
		<i>Fase 3</i> <i>Evolución</i> <b>55</b>	<i>Fase 6</i> <i>Reconocimiento internacional</i> <b>133</b>





Guatemala,  
Territorio de oficios nativos

*Conocidos por nuestra herencia maya, civilización de pensadores y observadores del cielo antiguo. Hacedores de diversos oficios en co creación desde siempre con la naturaleza misma, en balance y armonía. La artesanía sin duda, ha sido uno de los oficios más icónicos reflejados en cerámica, joyería y tejeduría ancestral.*

*Nuestra riqueza en conocimiento artesanal persiste hasta hoy y se asemeja al "KAKAW" el fruto más valioso resguardado por nuestros ancestros mayas y que ahora compartimos con nuevas generaciones, nuevos pensadores y hacedores.*

# Organizadores



## MINECO

*El Ministerio de Economía tiene como misión contribuir a la mejora de las condiciones de vida de los guatemaltecos, apoyando el incremento de la competitividad del país fomentando la inversión, desarrollando las microempresas, pequeñas y medianas empresas y fortaleciendo el comercio exterior.*



## Misión Taiwán

*La misión técnica de la República de China (Taiwán) se establece en Guatemala en el año de 1971 con el propósito de cooperar en la promoción de proyectos de inversión, promover el desarrollo económico y aplicar el intercambio cultural, comercial y de metodologías entre ambos países.*



Ha sido el resultado de una **visión compartida** que aúna esfuerzos y estrategias de 2 países, dirigida al desarrollo del sector artesanal guatemalteco.

El objetivo del proyecto es fomentar la preservación del conocimiento de los oficios y técnicas artesanales de diferentes regiones del país a través de la innovación en diseño y cooperación entre artesanos y diseñadores.



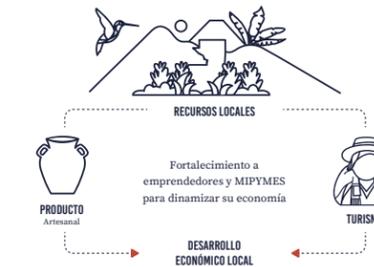
### Estrategia

El concepto y estrategia del concurso se rige bajo la perspectiva de programas implementados por el ministerio de economía y misión taiwán, para el aprovechamiento de experiencias y métricas a nivel país; por tanto, las acciones claves escogidas, son **“la riqueza de territorios”** y **“la co creación”** de la industria creativa.

## Riqueza de territorios + Co Creación

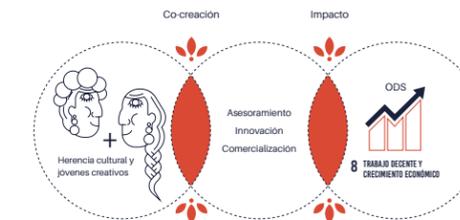
### Riqueza de territorios

Basado en el programa **Mi Pueblo, Mi Producto** liderado por el Ministerio de Economía desde el año 2017. Un programa que busca **desarrollar** las industrias culturales locales y **revitalizar** su economía a través de productos gastronómicos, artesanales y turísticos de cada región.



### Co creación

Basado en la metodología del proyecto **“Revitalización de la Artesanía y Emprendimiento Juvenil de Antigua Guatemala y municipios aledaños a Sacatepéquez”** que promueve la innovación, comercialización y transferencia de conocimiento para generar modelos sostenibles dirigido a 3 oficios artesanales con mayor representatividad cultural en el país: cerámica, textil y ebanistería.



### Sinergia

#### Transferencia de conocimiento en territorios nativos

Un modelo de sinergia de conocimiento entre **maestros artesanos y jóvenes creativos** para generar nuevas colecciones de diseño artesanal de cerámica, textil y ebanistería con un acompañamiento profesional nacional e internacional de profesionales en diversos campos, exposición nacional e internacional y un fondo de inversión como premio final a las mejores.

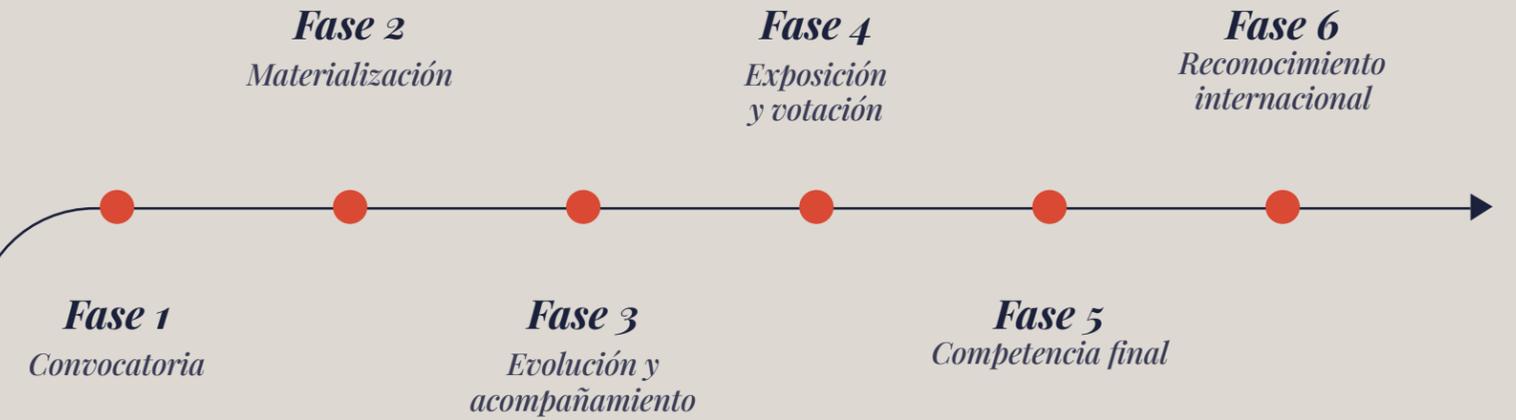
#### Ejecutor

Proyecto **“Revitalización de la Artesanía y Emprendimiento Juvenil de Antigua Guatemala y municipios aledaños a Sacatepéquez”** de Misión Taiwán.

## Un recorrido con maestros artesanos y creativos emergentes

El desarrollo del concurso comprende de 5 fases, considerando actores claves distintos en cada uno de ellos, siendo el comité evaluador uno de los más importantes para ir dirigiendo los objetivos y resultados.

### Fases del concurso





## Objetivos del concurso

### General

Impulsar el desarrollo de las industrias creativas en Guatemala por medio de la cooperación entre los artesanos de cerámica, carpintería, textiles y creativos emergentes que posean experiencia en la creación de productos, por medio de la conexión e intercambio del conocimientos entre ambos para crear nuevas líneas de diseño que fomenten la preservación del conocimiento de los oficios y las técnicas artesanales de las diferentes regiones del país.

### Objetivos específicos

- Revalorizar la identidad y especialización de los territorios.
- Fusionar el conocimiento de los maestros artesanos y la visión de los jóvenes creativos.
- Enaltecer la creatividad artesanal como un elemento clave para el desarrollo y crecimiento del país.
- Generar nuevas colecciones de diseño artesanal inspiradas en el territorio guatemalteco.

## Co-creación

---

La cooperación entre artesanos y diseñadores emergentes es el punto clave de la estrategia, una sinergia de conocimientos complementarios para promover el desarrollo e innovación, considerando técnicas ancestrales por parte de maestros artesanos y nuevas tecnologías por parte de jóvenes.

### Maestro artesano + joven creativo

#### Artesanos

Personas mayores de 18 años, que tengan producción activa, experiencia y actividades comerciales comprobables en los sectores de cerámica, carpintería y textiles de cualquier región del país.

#### Creativos

Jóvenes entre 20 a 35 años, residentes en Guatemala que tengan vínculos o interés en el área de artesanías, diseño e identidad cultural. No será un requisito contar con un título académico.

## Categorías artesanales

---

3 oficios artesanales seleccionados por los organizadores, por su representatividad cultural de territorio y demanda turística: cerámica, carpintería y textil, para presentar una nueva línea de productos (3 piezas) de diseño inédito con propiedad intelectual compartida entre el creativo y artesano.



Cerámica



Textil



Carpintería



## Territorios Nativos

## Temática de diseño

Líneas de diseño artesanal fundamentadas bajo la estrategia *Un Pueblo, Un Producto* reflejando la tradición, historia y cultura de Guatemala, seleccionando una etnia, departamento y pueblo específico, es decir un **territorio** a través de un **oficio artesanal** nativo.

El objetivo es enaltecer la tradición de los oficios artesanales de las diferentes regiones y la historia cultural de cada territorio, promoviendo la sostenibilidad del saber hacer de los artesanos y fomentando nuevas oportunidades de negocios para las industrias creativas del país.

### ¿Qué es UN PUEBLO, UN PRODUCTO? One Town, One Product

Es un modelo que promueve e impulsa la creación de oportunidades de negocios, a través de resaltar y apoyar costumbres y tradiciones, así como la riqueza de los recursos naturales; por medio del apoyo a los productores y artesanos locales, con el fin de contribuir al desarrollo económico propiciando una visión económica territorial.

## Jurado calificador

---

Equipo conformado por profesionales guatemaltecos con experiencia y trayectoria en campos como: Diseño de producto, innovación, turismo, negocios, cultura y marketing, quienes además de estar a cargo de la selección de las propuestas, estuvieron a lo largo del desarrollo de los proyectos, ofreciendo acompañamientos a través de paneles y conversatorios.



*Jurado calificador*



### **Loren Boburg**

*Subdirectora de Innovación, Transferencia Tecnológica y Emprendimiento - SENACYT*

Actual subdirectora de Innovación, Transferencia Tecnológica y Emprendimiento. Diseñadora industrial que lidera la Dirección de Generación y Transferencia del conocimiento en planes estratégicos y operativos, y ejecución de los mismos. Embajadora Senacyt 2021.



### **Mónica Díaz**

*Directora de la Comisión de artesanías “Hecho a Mano” - AGEXPORT*

Magister en Administración de Negocios con Especialización en Dirección Estratégica. 6 años de experiencia en comercio internacional. Planificación y Gestión de fondos. Negociación y promoción comercial, nacional e internacional.



### **Alejandrina Silva**

*Jefe de la sección de Patrimonio Cultural - INGUAT*

33 años de formar parte del Instituto Guatemalteco de Turismo (INGUAT). Gestión interna de patrimonio de la nación y atractivos turísticos. Licenciada en Turismo con diversos cursos de gestión.



### **Lis Girón**

*Diseñadora y creativa con experiencia en manejo de técnicas artesanales y su aplicación en productos contemporáneos*

Más de 15 años de manejo de Técnicas artesanales, diseño y personalización de productos de producción masiva. Experiencia en estudio de tendencias internacionales y su aplicación al diseño de productos.



### **Emilio Méndez**

*Director creativo - Saul E. Méndez*

Empresario guatemalteco con estudios de Administración de Empresas, UFM y sastrería en London College of Fashion. Director creativo de la empresa Saul E. Méndez. Fundador de GuateÁmala. Creador de la iniciativa 2012 Despertemos Guatemala



### **Verónica Xocop**

*Alcaldesa indígena de San Juan Comalapa*

Vicepresidenta de la comunidad Lingüística Kaqchikel de la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala (ALMG) y parte del consejo Nacional de Mujeres Tejedoras.

*“Ser parte de este equipo es un compromiso de acompañamiento con el sector artesanal de Guatemala, para lograr un impacto a nivel país”*

**Loren Boburg**

*Jurado calificador*

## Equipo Asesor

Una evolución a través de la estrategia

El acompañamiento para evolucionar las ideas a colecciones con calidad es liderado por profesionales nacionales e internacionales, facilitando 3 perspectivas de acompañamiento:

- **Diseño de producto e innovación**
- **Marketing y storytelling**
- **Estrategia y exposición como país a nivel internacional.**  
**Vinculación Bienal Iberoamericana de Diseño**

## Acompañamiento de diseño de producto e innovación

Este acompañamiento tiene por objetivo la mejora de las colecciones finalistas con relación a proceso, acabados, forma y concepto. Contando con la asesoría nacional e internacional de referentes en diseño de producto, innovación estratégica:



**Kenia Hernandez**

Diseñadora industrial guatemalteca con una trayectoria de 20 años, parte del equipo docente de la Universidad Rafael Landívar desde el año 2021. Mujer guatemalteca, esposa y madre de 4 niños. Creativa, proactiva, interesada en aprender, amigable y responsable. Amante del arte, la historia, las artesanías textiles y el diseño.



**Jose Ramirez**

Profesor experimentado con un historial demostrado de trabajo en la industria de la educación superior. Experto en Diseño de Producto, Experiencia de Usuario, Diseño Industrial, Branding e Identidad, Estrategia Creativa y Emprendimiento. Fuerte profesional de la educación y candidato a una Maestría Ejecutiva en Administración de Empresas (EMBA) enfocada en Administración y Dirección de Empresas, de UNIS Business School.

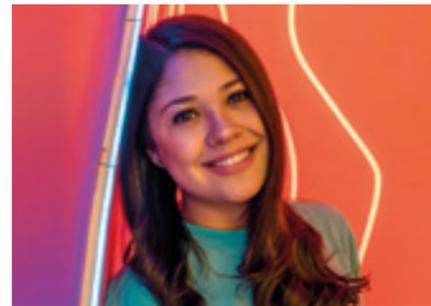


**Claudia Urizar**

Diseñadora Industrial con especialidad en materiales. El diseño para mí es responsabilidad, es sociedad, es lo cotidiano. Me encanta explorar el diseño desde la materia hasta el objeto, soy consciente que a través del diseño podemos resolver retos de maneras poco habituales y por lo tanto generar mayor impacto.

## Acompañamiento de marketing y storytelling

Este acompañamiento tiene por objetivo potenciar las capacidades de storytelling de los finalistas para saber comunicar datos claves del proyecto, para la "competencia final" donde cada uno de los equipos presenta su colección. Contando con la asesoría de profesionales de gran trayectoria nacional e internacional:



**Ana Sofia Rodriguez**

Actriz, locutora y comunicadora social. Con 9 años de experiencia en medios de comunicación y docente de la Universidad Rafael Landívar. Se caracteriza por su carisma y alegría.



**Regina Bonifasi**

Actriz, creativa y facilitadora. Cuenta con un Bachelor in Fine Arts (BFA) de Southern Methodist University. Como actriz, ha participado en más de 20 proyectos de teatro y cine a nivel nacional e internacional. A partir de las artes se interesa en el desarrollo humano y actualmente se encuentra explorando procesos de psicodinámica y expresión humana en el trabajo.



**Leila Retana**

Joven guatemalteca autodidacta, con liderazgo y capacidad emprendedora. Estudiante de IV semestre en la carrera de Ciencias de la Comunicación en la Universidad Rafael Landívar. Fellow 2020 en el programa Vital Voices: "Ella lidera" y Certificada por Dale Carnegie: Comunicación Efectiva para el éxito en el año 2019. Participación en el curso de "Producción y Comunicación de Radio" por Radio Sónica en el año 2018.

## Estrategia y exposición como país a nivel internacional

Vinculación Bienal Iberoamericana de Diseño

Un acercamiento con la plataforma más importante del Diseño Iberoamericano que muestra, desde hace 14 años, los mejores proyectos de todas las áreas del diseño de América Latina, España y Portugal. Charlas y asesoramiento para dimensionar a nivel internacional la visión de los finalistas y el compromiso como sector artesanal para el desarrollo de Guatemala.



**Manuel Estrada (Esp)**  
**Presidente BID**

**Charla:**

*"Diseño como estrategia para la competitividad y desarrollo de un país" Premio Nacional de Diseño, España 2017.*

Una charla que muestra su visión y compromiso ciudadano a través del diseño estratégico; un modelo referente para comprender el poder de la industria creativa como factor de competitividad nacional. Según el Ministerio de Economía, Industria y Competitividad de Madrid, la capacidad de Estrada para conectar eficazmente la cultura con el tejido empresarial, contribuyendo de manera significativa a profesionalizar el mundo del diseño es extraordinaria.



**Lorena Pardo (Col)**  
**Directora general BID**

**Perspectiva:**

*"Visión y compromiso como plataforma de exposición del diseño iberoamericano"*

Mente estratégica y facilitadora de una perspectiva sobre los retos y estándares que un equipo de profesionales reconocidos considera en cada edición para seleccionar a los proyectos que representan la diversidad del diseño del territorio iberoamericano.



**Lula Capriel (Gt)**  
**Representante comité asesor latinoamericano**

**Conexión:**

*"Una reinención en los oficios tradicionales con estándares internacionales"*

Delegada para la vinculación de apoyo para la preparación de los equipos finalistas del proyecto para su participación en la BID. Diseñadora Industrial y mercadóloga con una especialización en Gestión de Proyectos de Desarrollo Local. Directora creativa del estudio 89, enfocado en generar propuestas de valor, potenciales a nivel humano, económico y social a través del diseño estratégico.

## Inversión a la transferencia de conocimientos

La trayectoria final del concurso, contempla fondos de inversión asignados a rubros creados por los organizadores, basados en el análisis de mayor demanda de emprendimientos a nivel nacional, tales como:

- **Equipamiento para producción**  
Equipo que incluye máquinas, instrumentos, materiales y herramientas para aumentar la capacidad instalada de los talleres del diseñador o el artesano.
- **Formación y cursos especializados**  
Formación que pueda añadir valor al perfil de cada uno de los participantes, artesano y diseñador.
- **Plataformas de E-Commerce**  
Plataformas digitales para comercializar las líneas de productos del artesano y diseñador y brindar todas las facilidades para que el cliente pueda realizar una compra en línea segura y confiable.
- **Marketing y publicidad**  
Esfuerzos e inversiones en marketing y publicidad para mejorar la estrategia de posicionamiento de la empresa / estudio y sus respectivos productos en el mercado.

3 primeros lugares por cada categoría (cerámica, carpintería, textil) establecida en el concurso con premios de inversión otorgados de la siguiente manera:

<b>1</b> er lugar	<b>2</b> do lugar	<b>3</b> er lugar
<b>\$5000</b>	<b>\$4000</b>	<b>\$3000</b>



*Kolik b'anob'äl  
chupam ri  
jalajöj taq samaj*

El rescate cultural a través de los oficios  
Artículo por: Verónica Xocop

Este artículo hace reseña a las diferentes creaciones milenarias, de los ancestros. Visibilizan el rescate de las diferentes artes y saberes, son oficio que le da realce a nuestro bello país Guatemala. Además de ello se difunden y promocionan los conocimientos, preparación y resultados, que cada artesano dispone durante cierto tiempo.

La herencia milenaria de los ancestros debe seguir desarrollándose, por procesos, por etapas, con el fin de salvaguardar la labor ancestral.

El espacio de todo artista es difundir las riquezas, tradiciones, y cultura. A medida que van realizando los trabajos se van dando a conocer las diferentes capacidades, y experiencias a los oficios culturales.

La transmisión de los diferentes saberes tradicionales y manuales de las abuelas y los abuelos son invaluable, porque fueron los primeros maestros al trasladar sus incontables conocimientos, hacia las hijas e hijos, las nietas y los nietos, quienes con humildad han recibido la enseñanza y con mucha delicadez, con el fin de mantener vivo los saberes.

La transmisión de los diferentes saberes tradicionales y manuales de las abuelas y los abuelos son invaluable, porque fueron los primeros maestros al trasladar sus incontables conocimientos, hacia las hijas e hijos, las nietas y los nietos, quienes con humildad han recibido la enseñanza y con mucha delicadez, con el fin de mantener vivo los saberes.

*Re jun mokaj tzijonem na'oj re', nuya' rutzojoxkil ri xo'alinel tz'ukunik kichin kan ri nimawinaqi'. Nuq'alajirsaj ri ki kolik ri jalajöj taq na'ojil chuqa taq etamab'al, re samaj re' nkiya' nim rejqalem chire ri' iximulew. Ja' re nuq'alajirsaj ronojel rub'anikil, chuqa ri ramaj nikiya' taq yesamaj, chuqa toq nuya' jun raponil. Ri nimalaj xo'alinel sipanik kichin kan ri nimawinaqi' k'o chi nuk'yirsaj pa taq xenab'al, chuqa pa weqaj, richin niyak ri samaj ri nimalaj taq mama'l nab'eyal.*

*Chupam ruramaj ri b'anöl, k'o chi nukiraj ri rub'eyomel, rub'anikil ruk'ojlel chuqa ri b'anob'al. Toq nikib'an ri jalajöj taq samaj, k'o chi niya'ox ri na'onem, chuqa ri etamanen pa taq b'anob'al samaj.*

*Ri ruq'asaxik ri jalajöj taq k'ojlel etamaxik kichin ri ati't mama', janila nim kejqalem, ruma rije' xe'ok nab'ey taq ti-jonela', xkik'utkan k'iy taq na'oj chike ri kalk'wal, chuqa chike ri iy taq mama', po rije' rik'in ri kikamela'l xkik'em kan chuqa xketamaj ri na'oj richin ta nik'ase kan jantape'. Xik'oyan kan k'iy taq juna', po chupam ri' e kás kan ri jalajöj taq na'oj chuqa ri samaj ri nikib'an ri winaqi', re' taq nkikusaj ri ki' q'a', kina'oj kik'u'x, chuqa richin ri ach'ala'il pwaqil, pa kiyonil ke ri pa molaj.*

*Janila' rejqalem ri kisamaj ri ixoqi' chuqa ri ach'i'a', ruma nkiya' ki' ajuchan, ruma' ri na'ojinik kan e jeb'el. Ri na'ojil kem, e k'o jalajöj taq ch'ob'onik, b'anikil, b'onil, chuqa k'ak'arisanem, re richin ri taq maya' tzi'aqb'al. Wakamin yetajin nkijel ri jalajöj taq tz'ukunem chupam ri na'ojinik, richin nikil ta ützt taq k'ayb'al*

Han transcurrido miles de años, y con ello han sobrevivido los diferentes trabajos que cada individuo va tallando con sus propias manos, para seguir manteniendo la economía familiar, individual o colectivamente.

Es significativo destacar el trabajo que las mujeres y hombres realizan, con sus creatividades hacen de las artes maravillas. misterios, tienen significado filosóficos, secretos, sentimientos, cuentan historias reales, como también se maneja dentro de las artes la matemática, abstracción, entre otros.

Actualmente en las familias se encuentran diversos artistas la cual procuran preservar su identidad a través del arte. Ya que hoy en día el mundo globalizado transgrede con las artes los oficios y las enseñanzas de las abuelas y los abuelos. Los productos artesanales son los producidos por artesanos, ya sea totalmente a mano o con ayuda de herramientas manuales. La naturaleza especial de los productos artesanales se basan en sus características distintivas, que pueden ser utilitarias, estéticas creativas vinculadas a la cultura decorativas, simbólicas y significativa. (UNESCO. 1997).

El proyecto Kakaw fue planteado y pensado desde un contexto cultural y ancestral que está relacionado con los oficios que se realizan en los diferentes municipios y comunidades. La cual esta direccionado al rescate, fortalecimiento e incluso a la innovación y las diferentes expresiones y sobre todo las prácticas culturales.

*richin ta ützt ta yetöj, chuqa richin ta jantape xtisijan kan, ke ri' chuqa xtuyik kik'u'x ri ak'wala' chuqa ri alab'oni'. Richin ta k'a man xtiken ta ri samaj k'utukan, k'o chi njikekan pa taq jolóm chuqa pa kik'u'x ri winaqi'.*

*Ri jalajöj taq na'ojil etaman e k'o k'a chupam, ruq'ajarik, jask'un tzij, retamab'alil, yaköj tzij, na'il, nutzijoj retal k'aslem, k'o ri ajilanem, chuqa ri nojinem.*

*Wakamin pa taq ach'alal ri'il, ye e litëj jalajöj taq b'anöl, rije' wakamin tajin nkiyik ri ki b'ankil chupam ri na'ojinik. Ruma' wakamin chwäch ri ruwach'ulew janila' ruk'ayewal, ruma' tajin nujech'uj nutz'ila' ri na'ojinik, ri samaj, chuqa ri ki k'utun kan ri ati't chuqa ri mama'.*

*Ri samaj nikib'an ri aj na'ojil, k'o re' nkisamajij chire kiq'a', e k'o re' nkito' ki' chire jun samajib'al ch'ich'. Ruk'ojlem q'ijlal ri tokojil k'a tikirel nukusëx ruma kan janila' e jeb'el, chuqa janila' ajuchan, rukemon ri b'anob'al, janila' weqoj k'o chupam, ke ri chuqa e k'o jeb'el taq ruq'ajarik. (UNESCO.1997)*

*Re jun samaj re', richin ri KAKAO xu chomirsaj, xu ch'ob', chuqa xu jikib'a' chupam ri b'anob'al ojer kan, rukemon ri rik'in ri jalajöj taq samaj ri yeb'اناتaj pa taq tinamit chuqa pa taq ruq'a tinamit. Re na'oj re' ruchomirsan ri richin nuchajij, nikotz'ijan pe, ke ri chuqa ri chinta nijalataj k'iy taq na'oj, chuqa pa taq jalajöj ch'owen, jik chuqa pa taq tijo b'anob'al.*

**UNESCO (1997).** Técnicas artesanales tradicionales.

Recuperado de <https://ich.unesco.org/es/tecnicas-artesanales-tradicionales-00057>



## *Fase 1* *Convocatoria*

### **Mayo - Junio**

Dirigida a un sector artesanal comprendido por más de un millón de guatemaltecos, liderado en un 70% por mujeres de escolaridad baja y creativos emergentes a nivel nacional, con el objetivo de lograr la conexión entre ambos perfiles para propiciar un reencuentro interno de la industria creativa guatemalteca. Con una campaña iniciada a nivel nacional, que tuvo por resultado más de 100 aplicaciones.

## Proceso de inscripción

La convocatoria para la inscripción de propuestas de diseño estuvo abierta al público y fue completamente gratuita, solicitando los siguientes requisitos:



## Criterios de evaluación



- Equipos**  
La propuesta que haya sido inscrita por un equipo conformado por un artesano y un creativo; ambos debían de cumplir con todos los requisitos y papelería.
- Temática de diseño**  
El diseño propuesto que haya sido creado con la temática **TERRITORIOS NATIVOS** que representará la identidad e historia de un pueblo, componiéndose por un mínimo de 3 productos; según los bocetos enviados.
- Investigación y fundamentación**  
El diseño propuesto, que tuviera una descripción bastante clara y contundente sobre el territorio seleccionado y su proceso artesanal.
- Novedad y diferenciación del producto en el mercado**  
El diseño que incluyera una nueva propuesta de valor y que su diferenciación fuera alta con relación a la competencia.
- Integración de conocimiento del maestro artesano y joven creativo**  
La propuesta que mostrará una fusión entre el saber hacer del artesano y la visión contemporánea del creativo.

# 117 aplicaciones

como resultado de una campaña a nivel nacional dirigida al sector artesanal y creativos guatemaltecos para la convocatoria del concurso.

## Aplicaciones por categoría artesanal



**19**  
Cerámica



**72**  
Textil



**26**  
Carpintería

## Aplicaciones por género



	Masculino	Femenino	Masculino	Femenino	
<i>Artesanos</i>	53%	47%	<i>Creativos</i>	44%	56%

Una métrica que refleja una representación equitativa de participación creativa a nivel nacional.

## Territorios nativos de inspiración para las propuestas inscritas



<b>8,9 %</b>	<b>3,3 %</b>	<b>2,4 %</b>
<i>Guatemala</i>	<i>San Juan Comalapa, Quetzaltenango</i>	<i>Quetzaltenango, Quetzaltenango</i>



## *Fase 2*

### *Materialización*

#### **Julio - Septiembre**

Dirigida a la materialización de las propuestas seleccionadas de convocatoria general; los criterios de selección para estos proyectos se enfocan en el potencial que el jurado calificador nota en cada narrativa y boceto presentado y su fundamentación, cumpliendo con la metodología de la temática de diseño "Un Pueblo, Un Producto".

# 58 seleccionados

para ser parte de la segunda fase del concurso



## Cerámica

- Terracota tropical
- Somos
- La Nueva Guatemala
- Rub'onil (color)
- Granos
- Esencia de colores
- Temperamento orgánico
- Ija'tz (semilla)
- Raíces



## Carpintería

- Tabla Multiusos
- Floración
- Tzol
- La creación de un Árbol Guatemalteco
- Tesoros del Hunahpú
- Instrumentos para un delicioso Chocolate Batido
- Mapa para mis destinos favoritos de Guatemala
- Yawalche'
- K-pirucho
- Ajedrez Maya y Dama Maya "El Jaguar"
- Catho Design
- Rebel Instruments
- Palopó entre colores
- La caja chapina
- Che' café



## Textil

- Embajadores de Guatemala (Chicxten)
- Uku'x Ulew
- Lleva tus tejidos coloridos, del corazón hacia el mundo de la moda
- Ratal ri ramaj (Huella del tiempo)
- iidesign
- Aplicaciones en Tornasol
- Destellos desde mis raíces
- UXE'RA' (RAÍZ)
- Ethnik-Rock
- Waqxakib B'atz'
- Ascensión al Volcán de Luz
- Regreso de Ixchel
- Calles Bañadas de Luna
- Garinagu
- ININ
- Convite de Color
- Herencia De Mi Tierra
- Mochilas modernas, juveniles con detalles en tejidos típicos
- U'tz T'i'son
- Xajoj Rabinaleb
- La Chatona
- Huiopil String Art
- Sinergia
- Constelaciones Mayas

10 proyectos dieron de baja su participación por situaciones de pandemia, al verse afectados por la enfermedad.

## Aplicaciones por género



	Masculino	Femenino	Creativos	Masculino	Femenino	Otro
<i>Artesanos</i>	45 %	55 %	<i>Creativos</i>	41,5 %	49,2 %	9,2 %

Una métrica que refleja una representación equitativa de participación creativa a nivel nacional.

## Territorios nativos de inspiración para las propuestas inscritas



44 % Región VI	29 % Región V	24% Región I
Sololá, Totonicapán, Quetzaltenango, Suchitepéquez, Retalhuleu, San Marcos	Sacatepéquez, Chimaltenango, Escuintla	Guatemala

"Región occidente" como el territorio de mayor inspiración para las colecciones artesanales.

## 1. ININ

*Territorio de inspiración: Guatemala, Guatemala*

**Creativo:** Cristina Álvarez  
**Artesano:** Josseline Ramírez

Cada territorio nativo de Guatemala es un momento preciado, que se encapsula en el corazón de las personas que tienen la dicha de conocerlo. Por medio de las pulseras ININ, estos momentos pueden perdurar y ser grabados en el corazón llevándolos consigo a cada lugar.

## 2. La creación de un Árbol Guatemalteco

*Territorio de inspiración: San Pedro la Laguna y Chinautla*

**Creativo:** Helder Mérida  
**Artesano:** Mateo Ramos Gaspar

El concepto del diseño se basa en una metáfora que surge de los ingredientes que un árbol necesita para crecer, comparando con lo necesario para la ejecución de una pieza de mobiliario: las semillas del árbol que serían los materiales que se necesitan para fabricarlo, las raíces del árbol comparadas con el proceso de fabricación y las manos que cuidan de ese árbol comparadas con las manos del artesano que une las piezas y les da vida a dicho mueble.

## 3. Granos

*Territorio de inspiración: Chinautla, Guatemala*

**Creativo:** Alejandra Contreras  
**Artesano:** Jorge Gonzales

Esta región es conocida por su amplio conocimiento de agricultura y una de sus principales fuentes de trabajo es la siembra de maíz. Los terratenientes cuentan que obtuvo su nombre porque en esta región las milpas de maíz crecían tan alto que llegaban casi a los 8 metros, siendo así "Milpas Altas". Esta línea de productos de iluminación nos muestra calidez, armonía y sobre todo representa la tierra, es nuestro origen como hombres de maíz.



## 4. Rub'onil (color)

*Territorio de inspiración: Sacatepéquez, Guatemala*

**Creativo:** Angelina Gaytán  
**Artesano:** Lilyan Benecke

Deseamos que se recuerde que Sacatepéquez posee gran riqueza de artesanías que nos representan como guatemaltecos. Por esta razón nos emociona inspirarnos en el tejido y bordado de la indumentaria representativa de unos de los municipios de Sacatepéquez, San Antonio Aguas Calientes y aplicarla en nuestras piezas de cerámica hechas artesanalmente y pintadas a mano, inspiradas en la mayólica de Antigua Guatemala.

## 5. Esencia de colores / Ruxee Tz'-B'alil

*Territorio de inspiración: Santiago Atitlán, Sololá*

**Creativo:** Diana Carolina Vargas  
**Artesano:** María Ajiquichí

Para este concurso utilizamos el tema de los lindos pajaritos de Santiago Atitlán, es una población Tz'tujil que está ubicada la orilla del Lago Atitlán. En el territorio existen gran diversidad de pájaros. Por ello las mujeres para expresar su relación con su entorno, bordan pájaros sobre un telar de cintura, con rayas horizontales y verticales de modo que, en cada cuadro los bordan un pájaro.

## 6. Ija'tz (semilla)

*Territorio de inspiración: Sololá, Sololá*

**Creativo:** Pamela Vásquez  
**Artesano:** Maris Bianchi

La propuesta es una sinergia de elementos que resaltan el departamento, los tejidos, la agricultura y el trabajo diario de los habitantes. La línea de productos creada se conforma de sistemas de autorriego a partir de terracota y vidrio (envases reciclados). Se desea expresar el fruto del esfuerzo que cada uno realiza, siendo representado este por la semilla que germinará y florecerá gracias al agua absorbida por la terracota.

## 7. Raíces

*Territorio de inspiración: San Pedro la Laguna y Chinautla*

**Creativo:** Stephanie Corzo  
**Artesano:** Sonia García

Quisimos utilizar un icono representativo de la cada región, en Chinautla es la alfarería y la paloma, de San Pedro la Laguna, tomando la historia de las palomas que existían en los techos de las casas de los Tz'utujiles, las cuales se colocaban en memoria a las vírgenes que prefirieron sacrificar su vida lanzándose del precipicio antes de ser de los invasores.



## 8. La nueva Guatemala

*Territorio de inspiración: Santo Domingo Xenacoj, Sacatepéquez*

**Creativo:** Salvador Gutiérrez  
**Artesano:** Erik Boror

En la historia de los pueblos kaqchiqueles en Xenacoj su significado proviene de las palabras Xe' (Bajo), Na' (Sentir) y K'oj (Leones), en nuestra interpretación en sinergia, inos lleva a reflexionar e inspirarnos en la sensación de estar "Bajo un rugido de Leones". Por eso nuestra línea de productos son utensilios que la comunidad da uso tanto en sus celebraciones como en ceremonias, objetos que generacionalmente han sido utilizados para vincular, sanar y conectar con la cosmovisión de nuestros ancestros.

## 9. Tabla Multiusos

*Territorio de inspiración: Jocotenango, Sacatepéquez*

**Creativo:** Jorge Andrés Osorio  
**Artesano:** Jorge Luis Osorio

Jocotenango está lleno de artesanos desde productos de madera, joyería, máscaras de jade, alcancías de barro y muchos más. Tercero porque para nosotros es importante resaltar las artesanías que fabricamos aquí en el municipio y que se conozcan a nivel nacional e internacionalmente.

## 10. Mapa para mis destinos favoritos de Guatemala

*Territorio de inspiración: Quetzaltenango, Guatemala*

**Creativo:** Juan Américo Calderón  
**Artesano:** Luis Loarca

Quetzaltenango es considerada como la segunda ciudad más importante del país, ya que en las últimas décadas se ha convertido en un punto de convergencia de toda la región occidental de Guatemala en muchos ámbitos que inciden en el desarrollo de la misma. Posee una riqueza inmensa en su cultura y cosmovisión, manifestada en muchísimos elementos que van desde las tierras sagradas y fértiles hasta las personas mismas y sus vestimentas. Decidimos tomar todos estos elementos y combinarlos en un producto que promueve el aprecio y la exaltación de la belleza innata de nuestro país.

## 11. Catho Design

*Territorio de inspiración: Quetzaltenango, Guatemala*

**Creativo:** Amy de León  
**Artesano:** Alejandro Morales

Nuestro producto se basa en resaltar detalles históricos que con el tiempo han llegado a perder su brillo queremos darle protagonismo a los monumentos y personajes históricos de nuestra región y demás departamentos son un tesoro nacional que nos permite resaltar nuestras raíces culturales, con relación a nuestro presente.



## 12. Che' café

*Territorio de inspiración: Santiago Sacatepéquez, Sacatepéquez*

**Creativo:** José Mayen  
**Artesano:** Leonardo Guarchaj

Nuestra propuesta busca celebrar la madera de café e integrar a piezas únicas que muestran no solo la belleza del material, sino además celebrando el vínculo que crece en el territorio guatemalteco y es reconocido por su alta calidad a nivel mundial.

## 13. Tzol

*Territorio de inspiración: Santiago Atitlán, Sololá*

**Creativo:** Juan Carlos Díaz  
**Artesano:** Hugo Peña

Santiago Atitlán es el lugar perfecto para descansar a la orilla del lago; de hecho, es la razón de ser de todos los habitantes de Sololá, “Sololá” es el Kaqchikel para “volver al agua”. De allí el nombre de nuestra colección, “Tzol”, del Kakchiquel: volver o retornar. El elemento con mayor relevancia es el número 3. Representa los 3 pueblos indígenas de la región: k'iche, tz'utujil y kakchiquel. Quisimos representar utilizando-contrastes- con 3 tipos de maderas: Palo Blanco (clara), Matilisguate (media) y Caoba (oscura).

## 14. Floración

*Territorio de inspiración: San Juan Sacatepéquez, Sacatepéquez*

**Creativo:** Estuardo Pérez  
**Artesano:** Mariana Pérez

San Juan Sacatepéquez es conocido como “La Tierra de las Flores”, y se caracteriza por la amplia variedad y calidad de las cosechas de flores, en las que destacan las rosas y crisantemos aprovechando el tipo de tierra y el clima de la zona. Esta actividad es generacional y familiar. Por esto cada una de las piezas refleja una etapa del ciclo de vida de la flor. La silla la germinación, la mesa el crecimiento de la planta y la lámpara la reproducción o polinización de las flores.

## 15. Sinergia

*Territorio de inspiración: San Juan Comalapa*

**Creativo:** Reyna Broekman  
**Artesano:** Marilly Roche

Inspirados en el atractivo de las figuras geométricas de los tejidos de la región de San Juan Comalapa “río de comales”, tomando como referente el “rupan plato” un diseño característico utilizado en los diseños del lugar aplicado con la técnica de “falcería” que una de las 5 técnicas principales de tejido utilizada por los guatemaltecos.

*Fase 2 Materialización*



## 16. Somos

*Territorio de inspiración: Chinautla, Guatemala*

**Creativo:** Esteban Paredes  
**Artesano:** Mauro Leonel Vázquez

El elemento principal de Chinautla que se escogió es la cerámica ya que el trabajo de las artesanas y artesanos cuenta la historia de un pueblo que a pesar de las adversidades trabaja y se mantiene fiel a sus orígenes y tradiciones.

## 17. Tesoros del Hunahpú

*Territorio de inspiración: San Juan del Obispo, Antigua Guatemala, Sacatepéquez.*

**Creativo:** Manuel Ovalle  
**Artesano:** Roberto Barrera

El Volcán de Agua, o como se conoce en la tradición local Hunahpú, coloso dormido y omnipresente en la región, es la inspiración representando a través de una abstracción de su forma. El nispero se ve en la paleta cromática haciendo juego con el color natural de la Teca, madera preciosa y resiliente, todo combinado con detalles de textil con patrones representativos de Sacatepéquez

## 18. La Caja Chapina

*Territorio de inspiración: San Juan Del Obispo, Antigua Guatemala, Sacatepéquez*

**Creativo:** Milvia Paola Chúa  
**Artesano:** Ana Lucía Quiñonez

La Caja Chapina es, a simple vista, una caja común con tapa, pero al abrirla te sorprenderá lo que contiene en su interior: colores, historia, sabores, texturas... ¡Así es Guatemala! Un país pequeño pero que contiene diversas culturas, tradiciones, paisajes y detalles que te marcarán el corazón.

## 19. Yawalche'

*Territorio de inspiración: Pueblo Maya, San Juan Comalapa, Chimaltenango*

**Creativo:** Nelson Chicol  
**Artesano:** Marvin Chicol

La simbología en el arte del del pueblo maya kaqchikel representa lo que nos rodea en la naturaleza. Los 20 días del calendario maya Cholb'al de 260 días y sus diferentes energías están cada vez más presentes en la cotidianidad. Cada producto lleva su respectiva explicación para que adquiera relevancia y valor cultural para los usuarios.



## 20. K-pirucho

*Territorio de inspiración: Antigua Guatemala, Sacatepéquez*

**Creativo:** Héctor Velásquez  
**Artesano:** Rony Dávila

K-pirucho, línea de productos constituida por 3 lámparas, busca rescatar las técnicas y formas aplicadas para la fabricación de un juguete de antaño, el capirucho. Intenta elevar estas técnicas y formas a una estética innovadora y diferenciadora. Logra representar y mezclar las formas del juguete tradicional con la arquitectura de la ciudad colonial abstrayendo los elementos arquitectónicos de esta.

## 21. Palopó entre colores

*Territorio de inspiración: Santa Catarina Palopó, Sololá.*

**Creativo:** Julio Samayoa  
**Artesano:** Edy Samayoa

Nuestras piezas se inspiran en las hermosas casas de Santa Catarina Palopó; pintorescas, con diversos patrones de los huipiles donde predomina el rombo. Una vestimenta que es diferente en todo Sololá, y que sus tejidos típicos se caracterizan por ser coloridos y cómo juegan armoniosas las formas en cada diseño.

## 22. Rebel Instruments

*Territorio de inspiración: Chinautla, Guatemala*

**Creativo:** Mardoqueo García  
**Artesano:** Lenin Revolorio

Buscamos explorar con un nuevo diseño innovando la línea tradicional que ha popularizado la guitarra y a su vez poder plasmar nuestra cultura en ello, estamos en un país con cientos de especies de maderas como materia prima y todo esto llegó a inspirarnos en crear una propuesta enfocados en la portabilidad, ergonomía, sin olvidar la calidad y sonido que estos deben de representar.

## 23. Instrumentos para un delicioso chocolate batido

*Territorio de inspiración: Quetzaltenango y Totonicapán*

**Creativo:** César Quijivix  
**Artesano:** Jesús García

La idea de darle un nuevo giro al molinillo guatemalteco, queremos compartir con el mundo esta cultura de tomar un verdadero chocolate guatemalteco, para recordar como Guatemala desde nuestros ancestros es la cuna del cacao y chocolate. E inspirados en cómo el diseño puede ayudar a retomar esta tradición gastronómica.



## 24. Temperamento orgánico

*Territorio de inspiración: Chinautla, Guatemala*

**Creativo:** Sai López  
**Artesano:** Yelena Chávez

El territorio nativo no es físico, es metafórico y se mueve entre las familias a través de la migración, nuestros padres, como muchos otros, migraron hacia la Ciudad de Guatemala, llegando desde el occidente del país. Nosotros, la primera generación que nace en la Ciudad, debemos dejar fluir nuestro temperamento, pero también adaptarlo y moldearlo al recipiente que la contiene.

## 25. UXE'RA' (RAÍZ)

*Territorio de inspiración: San Vicente Bunabaj, Momostenango, Totonicapán.*

**Creativo:** Angel Zapeta  
**Artesano:** Rosalía Ixmay Vicente

El conocer a fondo la cultura nos inspiró mucho y consideramos no elegir un elemento de inspiración principal específico, sino uno que nos permitiera mostrar la diversidad de recursos naturales del mismo territorio. Así decidimos basar la propuesta en la identidad territorial de los pobladores, ya que es la raíz donde nace la cultura de la región. Por tal motivo nombramos a la propuesta UXE'RA', que significa raíz en k'iche'.



## 26. Lleva tus tejidos coloridos, del corazón hacia el mundo de la moda

*Territorio de inspiración: Nahualá, Sololá*

**Creativo:** Magdalena Coj  
**Artesano:** Juana Coj

Los productos que hemos escogido representan la evolución de la creatividad a través de las necesidades de los habitantes de Nahualá, en este caso son prendas para mujeres. Ambas originarias de Nahualá pensamos que buscamos dar a conocer una parte de nuestro pueblo y enaltecer el trabajo y la enseñanza de nuestros ancestros.

## 27. Ratal ri ramaj (Huella del tiempo)

*Territorio de inspiración: San Antonio Aguas Calientes, Sacatepéquez*

**Creativo:** Andrea Grajeda  
**Artesano:** Milly López

En la rama de las tejedoras cada diseño del telar de cintura representa una historia o leyenda del pueblo, basadas en la representación de la semilla (pepita) que van dejando los agricultores en la tierra y artesanas en el tejido como huella a lo largo del tiempo.

## 28. Terracota tropical

*Territorio de inspiración: Chinautla, Guatemala*

**Creativo:** Francisco López  
**Artesano:** Karen Hernández

Guatemala es un territorio rico en flora y fauna, principalmente en especies tropicales que han formado parte de nuestra cultura durante varios siglos, algunas de estas tienen gran significado por lo que han sido elementos importantes representados en la arquitectura y diseño; de esta idea parte la pieza principal de nuestra colección lo exótico, lo fresco y la riqueza, asimismo, simboliza la hospitalidad y bienvenida.

## 29. Regreso de Ixchel

*Territorio de inspiración: Aguacatán, Huehuetenango*

**Creativo:** Matilda Ailón Ortiz  
**Artesano:** Oscar Rodríguez

La cinta Aguacateca es una pieza de la indumentaria maya de la región, representa la sabiduría ancestral, historia del pueblo, la fauna y flora. La cinta era usada por la diosa Ixchel (diosa del textil) representando una serpiente enrollada en su cabellera y que hace alusión al dios kukulcan-qumatz - o quetzalcoatl considerado una de las deidades más poderosa del pueblo maya. El regreso de Ixchel, tratará de recuperar la pieza de la indumentaria conservando su contenido e historia en piezas de artesanías dándole un giro innovador.

## 30. Embajadores de Guatemala (Chicxten)

*Territorio de inspiración: Santiago Atitlán*

**Creativo:** Mercedes Samuc  
**Artesano:** Geldy Samuc

Nosotras queremos compartir como el arte de bordar un güipil es necesario para poder expresar los colores alegres, las aves, flores, reflejando la naturaleza del municipio. Llevar puesta una prenda con un bordado, nos hace ser "Embajadores de Guatemala" a dónde quiera que vayamos.



## 31. La Chatona

*Territorio de inspiración: Flores, Petén*

**Creativo:** María Cabrera  
**Artesano:** Irma Pérez

Después de un bollito y chocolate caliente inician las vueltas a la isla Flores bailando al ritmo de "La Chatona." Caracterizada como una mujer coqueta, conocida como fiestera siendo un icono de la feria y de la tradición ahora representada por un Pouch bordado en textil unificando los paisajes de la isla como homenaje a la coquetería de la chatona.

## 32. Xajoj Rabinaleb

*Territorio de inspiración: Rabinal*

**Creativo:** Diego Sánchez  
**Artesano:** Nancy Méndez

Basados en los relatos hablados y escritos de la región de Baja Verapaz, y su pueblo originario Achi, para preservar sus danzas, tradiciones y costumbres. Es importante relatar la misticidad de las historias contadas a través de danzas, ya que forman parte de la cultura guatemalteca y por ello es la inspiración para la creación de personajes únicos y propios de Guatemala.

### 33. Ascensión al Volcán de Luz

*Territorio de inspiración: Región Volcánica del Pacaya, Escuintla.*

**Creativo:** Andrea Carazo  
**Artesano:** Dario Maldonado

Existen varios relatos narrados por comerciantes y marineros que se acercaban a las costas del sur del país a entregar e intercambiar mercadería. En ellos cuentan como los volcanes de Fuego y Pacaya, servían como “Faros Naturales” que guían a los marineros a llegar a tierra exitosamente. Tomando estos relatos como inspiración, encontramos el camino para darle forma a nuestra Ascensión al Volcán de Luz.

### 34. Waqxakib’ B’atz’

*Territorio de inspiración: Momostenango, Totonicapán*

**Creativo:** Sandra Ralac  
**Artesano:** Byron Ralac

Fusionamos el arte de la tejeduría Momosteca con conocimientos ancestrales de un pueblo rico en culturas y tradiciones y acá es donde entra el misticismo, cosmogonía y ciencia que a trascendido de generación en generación, plasmamos en ella el mapa de la vida (cruz maya) que está íntimamente ligada a la cosmovisión maya que nos permite leer la vida y el material del ser, así mismo para leer el espacio y el tiempo, por ende nos inspiramos en el último día del calendario lunar maya Wajxaqib’ B’atz’..

### 35. Constelaciones Mayas

*Territorio de inspiración: Santa Lucía Utatlán, Sololá*

**Creativo:** David Pedroza Luna  
**Artesano:** Wilson Pérez

La fuerte herencia artesanal entrelazada con la filosofía maya apegadas a la naturaleza, animales y el tiempo; se ven reflejados en un trabajo artesanal sobre cuero “Constelaciones mayas” que comparte una mirada bella acerca de la filosofía y busca interpretar a nivel gráfico las trece constelaciones mayas; iniciando con Pek, “el perro maya”. Su diseño y composición gráfica es una abstracción de Pek en el código de Dresde maya y su composición encierra al perro- Pek en un eclipse y las estrellas. Su forma es totalmente figurativa y su estética es totalmente única.



### 36. Destellos desde mis raíces

*Territorio de inspiración: Chichicastenango, Quiché*

**Creativo:** María Telón  
**Artesano:** Juana Xiloj

Destellos desde mis raíces surge de la representación visual de las estrellas plasmadas en los distintos tejidos ancestrales Mayas. Nuestra propuesta es rescatar figuras y símbolos ancestrales, profundizar sobre su significado y relación con la sabiduría guardada en la historia de la indumentaria maya.

### 37. Mochilas modernas juveniles con detalles en tejidos típicos

*Territorio de inspiración: Samayac, Suchitepéquez*

**Creativo:** Bernardino Tunay  
**Artesano:** Leonel Morales

Dar a conocer a nuestra juventud la belleza de nuestros tejidos artesanales enfocados en colores y diseños inspirados en nuestra naturaleza, la cual logramos apreciar en nuestra naturaleza, la cual logramos apreciar en nuestros bosques y montañas llenas de un colorido impresionante plasmado en la fauna y flora de la región sur de nuestro país.

### 38. Uku’x Ulew

*Territorio de inspiración: Quetzaltenango, Quetzaltenango*

**Creativo:** Vivian Hernández  
**Artesano:** Lidia Matul

Piezas inspiradas en la madre naturaleza del territorio de Quetzaltenango y sus tierras aledañas, diseños y bordados adaptados a la modernidad para la mujer de hoy, una tendencia ejecutiva con toques de historia y color de nuestra tierra, que reflejan un fragmento de las vivencias de nuestros abuelos mayas – kichés.

### 39. Aplicaciones en Tornasol

*Territorio de inspiración: Totonicapán, Totonicapán*

**Creativo:** Yanci Samayoa  
**Artesano:** Angelica Tzunun

Nos inspiramos en Totonicapán un departamento lleno de costumbres y tradiciones influenciada por su religión. En esta región existe un sincretismo religioso entre la iglesia católica y maya, de la que tomamos rasgos de su arquitectura. También se toman elementos de la naturaleza como sus paisajes y fauna como los colibríes y las mariposas.



### 40. Huipil String Art

*Territorio de inspiración: Nahualá, Sololá*

**Creativo:** Milton Gil  
**Artesano:** Héctor Gil

Las figuras ancestrales de la región como el lago de Atitlán rodeado de volcanes y los huipiles han sido la inspiración por la fuerza de sus historias y conexión con la naturaleza, abstrayendo formas básicas como volcanes, diamantes y serpientes para materializar los cuadros hilados.

## 41. U'tz Ti'son

*Territorio de inspiración: Chichicastenango, Quiché*

**Creativo:** Juan Gabriel Ventura León  
**Artesano:** Juan Gabriel Ventura Simón

“Buen bordado”, es lo que significa U'tzTi'son, siendo una línea de ropa inspirada en la geometría de los huipiles de Chichicastenango que busca transmitir en la geometría el conocimiento astronómico de los puntos cósmicos que hoy en día se puede apreciar en los bordados y los tejidos que conservan la historia y el conocimiento ancestral de nuestros abuelos. Integrando en el diseño la tradición y cultura de un pueblo ancestral.

## 42. Ethnik-Rock

*Territorio de inspiración: El Progreso y Salcajá, Quetzaltenango*

**Creativo:** Marjorie Ventura  
**Artesano:** Coralía Soto

Para la realización de este proyecto, se unificaron detalles de El Progreso y Quetzaltenango. Se pudo ver que en los trajes de ambas regiones los detalles de flores y elementos naturales son muy utilizados, detalles coloridos que unen al hombre y a la mujer con la naturaleza. También tomando en cuenta que en la región de Sur Occidente algunas prendas masculinas de ceremonia tienen flecos que representan la lluvia, se añadieron a las propuestas.

## 43. iidesign

*Territorio de inspiración: Santiago Atitlán, Sololá*

**Creativo:** Rocío Palacios  
**Artesano:** Juana Sosof Coó de Pablo

Un tejido de cintura es algo muy especial. Una mujer transmite el conocimiento a sus hijas y a otras mujeres, es símbolo de tradición y lucha. No se necesita gran cantidad de equipo para realizar una pieza tejida con algodón y amor. En el lago de Atitlán surge el problema de que el plástico contamina las aguas y a la fauna. Con nuestra colección buscamos concientizar sobre el plástico de un solo uso a los actores de nuestra comunidad y darle un valor.



## 44. Ajedrez Maya y Dama Maya “El Jaguar”

*Territorio de inspiración: La Esperanza, Quetzaltenango*

**Creativo:** Ana Mateo  
**Artesano:** Marco Alvarado

Para esta propuesta se ha tomado como inspiración a la gran Civilización Maya, por ser la raíz étnica y cultural de nuestro país y de muchas de nuestras costumbres y tradiciones, se toman el concepto de la organización política y social de su época, representándolos jerárquicamente por medio del diseño y posición de las piezas y en el juego de dama se incorpora la astronomía y la matemática dentro del Calendario Maya.

## 45. Herencia de mi tierra

*Territorio de inspiración: Quetzaltenango, Quetzaltenango*

**Creativo:** Marsia Sacor  
**Artesano:** Rosmeri Cottom

Inspirados en los bordados del traje típico de Xelaju, para evolucionarlo y poder verlo de una manera moderna, considerando el significado e historia de los huipiles tradicionales y tomando como punto focal la composición los símbolos sagrados y los colores principales: rojo, violeta y amarillo.

## 46. Convite de Color

*Territorio de inspiración: San Antonio Palopó, Sololá*

**Creativo:** Carina Arévalo  
**Artesano:** Astrid Botto

La mayor parte de las festividades de San Antonio son de sentido religioso tradicional, católico. Estas se llenan de vida con vestimentas siempre coloridas y detalladas, música, marimba, chirimia, bombas voladoras, comida especial del lugar, bailes sociales, actos culturales, coloridas decoraciones, textiles, arte y actividades deportivas.

## 47. Calles Bañadas de Luna

*Territorio de inspiración: Quetzaltenango, Quetzaltenango*

**Creativo:** Edgar Cottom  
**Artesano:** Yoselin Fuentes

Los trajes típicos son parte de la identidad de las personas y se caracterizan por sus telas gruesas debido al clima de la región. La simbología del traje ceremonial que representa los surcos del maíz y sus colores, junto con la del traje diario, un corte plisado de color negro y blanco, que representa la noche y el día, una randa de diversos colores, los cuales representan los días del año, la faja, representa el sostén y la firmeza que tiene la mujer indígena, todos estos elementos son la base de nuestra colección.

*Fase 2 Materialización*



## 48. Garinagu

*Territorio de inspiración: Livingston, Izabal*

**Creativo:** Juan Marcos Lemus  
**Artesano:** David Maldonado

El pueblo garífuna es una cultura ancestral que tiene su origen en la unión de tres culturas; la africana, arawak y caribes. Nos inspiramos en esta ya que es muy amplia en cultura, gastronomía, turismo, vestimenta y oficios. La forma que hemos utilizado en la prenda de vestir son líneas limpias horizontales de las playas de Livingston Izabal.



## *Creatividad local con calidad de exportación*

Artículo por: *Mónica Díaz*

## *“posicionamiento internacional”*

————— *Mónica Díaz*

Cuando pensamos en Guatemala pensamos en su cultura, tradiciones, lugares turísticos, tierra de volcanes, en Antigua Guatemala y sus calles empedradas, el Lago de Atitlán, Tikal y las inmensas ruinas. Pensamos en el colorido de sus paisajes y su cálida gente, pero... ¿y el talento de los guatemaltecos? ¿y lo fértil de su tierra?

En Guatemala existen más de 1 millón de artesanos, para quienes la elaboración y comercialización de los productos hechos a mano significa ingresos para sus hogares; el 75% de los artesanos son mujeres, quienes sin descuidar a sus hijos o sus tareas domésticas contribuyen a la preservación de las técnicas ancestrales, para llevar sustento a sus hogares.

La riqueza de las artesanías en Guatemala es la más extensa de Centro América, aquí los productos hechos a mano pueden estar elaborados en textil (nuestra mayor fortaleza), fibras naturales, barro, cerámica, piedra, vidrio, madera y la lista continúa! La innovación de nuestra gente ha llevado a los productos hechos a mano de Guatemala a posicionarse en los mercados más exigentes y de alta demanda, en donde son sumamente apreciados y han logrado entrar a las vidas

cotidianas de millones de personas alrededor del mundo; lo cual es una cadena, ya que este posicionamiento internacional y ventas, se nos devuelve en generación de empleo e ingresos a las familias, pero también en rescate cultural, preservación de las técnicas ancestrales y por supuesto, la mejora en la calidad de vida nuestras personas.

¿Pero cómo medimos la calidad o la innovación cuando los productos hechos a mano son tan imperfectos y únicos? ¡Pues así! Vemos la calidad en el uso de las materias primas, en la seguridad y durabilidad que brinden a sus consumidores, en los detalles y la paciencia en su elaboración; la innovación la vemos en la transformación de técnicas ancestrales, en el uso de las materias primas que estén a mayor disposición y en la transformación hacia piezas únicas, en donde el conocimiento de su valor cultural impacta la creación.

Así que la próxima vez que piensen en Guatemala, vean a su alrededor en los muebles que tienen, la ropa que usan, las obras de arte, la decoración de su casa y piensen que todo esto puede ser creado en Guatemala, con un poco de amor a nuestra tierra e inspiración en lo cotidiano.



*La evolución de un acompañamiento,  
enfoque y conexión guatemalteca.*

## *Fase 3*

### *Evolución y acompañamiento*

#### **Octubre - Noviembre**

La fase final tiene como objetivo seleccionar a los 15 proyectos finalistas del concurso. Una selección liderada por el comité evaluador con base en la rúbrica creada específicamente para dicha fase.

**15**  
finalistas



**Cerámica**

- Somos
- La nueva Guatemala
- Rub'onil (color)
- Esencia de colores
- Temperamento orgánico



**Carpintería**

- Destellos desde mis raíces
- Waqxakib B'atz'
- Sinergia
- Garinagu
- Xajoj Rabinaleb



**Textil**

- Floración
- Tzol
- Tesoros del Hunahpú
- K-pirucho
- Ajedrez Maya y Dama Maya "El Jaguar"

**Aplicaciones por género**



	Masculino	Femenino		Masculino	Femenino
<i>Artesanos</i>	67%	33%	<i>Creativos</i>	53%	47%

**Territorios nativos de inspiración para las propuestas inscritas**



13,3 % <i>Guatemala</i>	13,3 % <i>Sololá</i>	33,3 % <i>Sacatepéquez</i>	6,7 % <i>Totonicapán</i>
6,7 % <i>Quiché</i>	6,7 % <i>Baja Verapaz</i>	6,7 % <i>Chimaltenango</i>	6,7 % <i>Quetzaltenango</i>
			6,7 % <i>Izabal</i>



## *Una nueva narrativa territorial a través del diseño*

Artículo por: Alejandrina Silva

Guatemala, país Centroamericano, con 108,889 kilómetros cuadrados poseedor de un rico patrimonio cultural y natural, donde convergen 22 grupos étnicos de origen Maya, el Pueblo Garifuna, el Xinca y el Ladino, que juntos comparten con orgullo sus costumbres y tradiciones.

Pueblo milenario de herencia ancestral prehispánica e hispánica, con una riqueza arqueológica y sitios monumentales que nos remontan a más 3,500 años de historia, con un misticismo religioso, la cosmovisión maya, cultura maya viva y por supuesto las artesanías son de las características que hacen de Guatemala “El Corazón del Mundo Maya”.

El turismo sostenible es una actividad que presenta un enfoque multisectorial es decir desde su conceptualización debe contribuir al desarrollo económico, sociocultural y ambiental de los destinos turísticos, debe ser capaz de generar una oferta turística responsable, con el menor impacto negativo posible en las comunidades anfitrionas.

Las artesanías en Guatemala son de una representación multidisciplinaria, desde el punto de vista de la creatividad del artesano y del comportamiento económico, a través de éstas, los artesanos revalorizan su identidad, el papel que juegan en la sociedad y en la concepción antropológica.

Las artesanías constituyen una de las expresiones culturales con más vinculación al turismo, son parte importante de la oferta turística que Guatemala ofrece al mundo a través de la promoción que la entidad rectora del turismo desarrolla a nivel nacional e internacional; es una actividad que diversifica el ingreso económico local, crea un sentido de pertenencia entre los pobladores y reafirma la identidad cultural en los diferentes grupos étnicos que las desarrollan; la variedad de artesanías guatemaltecas se pueden encontrar dentro y fuera de las fronteras del país.

## *“una representación multidisciplinaria”*

————— Alejandrina Silva

Hay que destacar que dentro de los segmentos turísticos está el “Turismo Cultural” de donde nacen los tour o recorridos turísticos a los talleres y/o centros artesanales, espacios donde el turista y el artesano consiguen establecer una relación muy cordial; el visitante conoce sobre el proceso de la confección, su significado, el origen de las materias primas y el proceso de manufactura del producto artesanal (*storytelling*), en donde muchas veces participa activamente.

La artesanía es un importante atractivo para el turista que gusta de apreciar las expresiones populares del arte y mantiene una relación con la cultura, el medio ambiente, la innovación, con el desarrollo económico, la inclusión social y generación de empleo.

El turismo contribuye a la generación de ingresos del artesano, mejora su calidad de vida, estimula la creatividad, innovación y productividad ante la llegada de los visitantes. Las exigencias del mercado han obligado a los artesanos guatemaltecos a mejorar e innovar las artesanías, teniendo el cuidado de innovar sin perder las técnicas ancestrales que hacen únicos los productos artesanales de nuestro país.

Notar como una estrategia nacional ha creado una plataforma que considera el fomento del desarrollo económico sostenible a través de la artesanía como actividad primaria e innata, es clave y más aún si esta enaltece a través de una reinención esa tradición heredada y transmitida de generación en generación, que reafirma nuestra identidad cultural.



Cerámica



## Somos

Colección Somos. El nombre se inspira en el trabajo en equipo que artesano y diseñador han logrado a lo largo de esta colaboración. Denota que las piezas producidas forman parte de quienes somos y de nuestra identidad, ya que es fruto de nuestro trabajo el cual nos enorgullece.

Territorio de inspiración:  
*Chinautla, Guatemala*

### **Sinergia Creativa**

**Creativo:** Esteban Paredes

**Artesano:** Mauro Leonel Vázquez

*"La sinergia surgió gracias una relación laboral que recién comenzaba, Leonel junto con el equipo de Selva Savia se encontraban colaborando junto con Esteban Paredes de Estudio Cálido, para realizar una lámpara, al enterarnos del concurso a través de Instagram, decidimos afrontar el reto, unir fuerzas y aventurarnos a participar."*



## Concepto

Siendo Guatemala un país lleno de tradición, Santo Domingo Xenacoj no es ninguna excepción, región privilegiada con paisajes rodeados de árboles ricos en flora y fauna. De las tradiciones heredamos ceremonias y en las ceremonias gozamos de una línea ancestral que se viene transmitiendo de generación en generación.

Los productos de la serie La Nueva Guatemala; toman estas maneras particulares de celebración, donde ciertos utensilios están presentes en cada una de estas festividades, conectando a los participantes a celebrar con una mayor conexión con sus ancestros en las ceremonias realizadas.

De las ferias, traemos los gigantes donde su mayor desfile se da en su fiesta patronal, invitando a danzar a todos los participantes en ella. De las ceremonias el Tecomate el cual identificamos el recipiente de agua de preferencia de la región, siendo este un objeto que conecta a todos a valorar y apreciar la sagrada agua y valorar cada sorbo de ella, y en el plato ceremonial respetando el fin funcional el cual es la purificación a través del humo del tesoro del fuego, agregando a su vez el tan preciado sonido el cual envuelve en su campo de poder en un mayor grado de conexión con el momento y la experiencia que está viviéndose. Es por eso que Xenacoj nos inspiró en redescubrir esta línea de productos ya que sus tradiciones siguen activas en la línea del tiempo.

## La nueva Guatemala

Querer llevar a una nueva Guatemala a una identificación en su riqueza pluricultural y cosmovisión, convirtiéndolo en un catalizador de creatividad gracias a este choque pluricultural, adaptando diferentes tipos de tradiciones marcando una línea nueva en la artesanía contemporánea, regresando a tener una conexión más con el valor de las cosas realmente esenciales.

Territorio de inspiración:  
*Santo Domingo Xenacoj,  
Sacatepéquez.*

**Sinergia Creativa**  
**Creativo:** Salvador Gutiérrez  
**Artesano:** Erick Boror

*“Compañeros de clase como primeros encuentros tuvimos la oportunidad de compartir ya desde hace un par de años, el deseo de generar una plataforma apta para el desarrollo del grupo ceramista de la región. Al escuchar de la oportunidad y entendiendo el impacto de potencialización de la plataforma como tal, decidimos canalizar todas nuestras energías para la materialización de estos productos en búsqueda de seguir luchando en darle su lugar y valor en el mundo.”*

*La sinergia surgió ya hace muchos años como compañeros de clase, tuvimos la oportunidad de compartir, desde hace un par de años, el deseo de generar una plataforma apta para el desarrollo del grupo ceramista de la región. Al escuchar de la oportunidad y entendiendo el impacto de potencialización de la plataforma como tal, decidimos canalizar todas nuestras energías para la materialización de estos productos en búsqueda de seguir luchando en darle su lugar y valor en el mundo.”*





## Concepto

Siendo Guatemala un país lleno de tradición, Santo Domingo Xenacoj no es ninguna excepción, región privilegiada con paisajes rodeados de árboles ricos en flora y fauna. De las tradiciones heredamos ceremonias y en las ceremonias gozamos de una línea ancestral que se viene transmitiendo de generación en generación.

Los productos de la serie La Nueva Guatemala; toman estas maneras particulares de celebración, donde ciertos utensilios están presentes en cada una de estas festividades, conectando a los participantes a celebrar con una mayor conexión con sus ancestros en las ceremonias realizadas.

De las ferias, traemos los gigantes donde su mayor desfile se da en su fiesta patronal, invitando a bailar a todos los participantes en ella. De las ceremonias el Tecomate el cual identificamos el recipiente de agua de preferencia de la región, siendo este un objeto que conecta a todos a valorar

y apreciar la sagrada agua y valorar cada sorbo de ella, y en el plato ceremonial respetando el fin funcional el cual es la purificación a través del humo del tesoro del fuego, agregando a su vez el tan preciado sonido el cual envuelve en su campo de poder en un mayor grado de conexión con el momento y la experiencia que está viviéndose. Es por eso que Xenacoj nos inspiró en redescubrir esta línea de productos ya que sus tradiciones siguen activas en la línea del tiempo.



## Rub'onil (Color)

Elegimos el nombre de Rub'onil que en idioma Kaqchikel significa "Color", el cual es una de las características más importantes de la indumentaria típica de Guatemala y al igual que los tejidos nuestras piezas llevan un hermoso colorido. Verde (representa la naturaleza), Celeste (es el cielo), Amarillo (representa el maíz), Rosado (arcoíris), tonos Café (simbolizan la tierra), Rojo (sangre/fuego, el maíz rojo) y Negro (representa la noche/Descanso).

Territorio de inspiración:  
*Sacatepéquez*

### Sinergia Creativa

**Creativo:** Angelina Maribel Gaytan

**Artesano:** Lilyan Benecke

*"La sinergia surgió de una forma casual, ya que una amiga Arquitecta del hijo mayor de la Artesana, informó a la Creativa del proyecto Kakaw y que estaban en busca de una Creativa para formar el equipo. Cruzaron ideas y se dieron cuenta que estaban en la misma sintonía y de esta manera surgió una conexión entre ambas para unir sus conocimientos, experiencias y habilidades."*



## Concepto

Rub'onil nace al inspirarnos en Sacatepéquez, nos hemos inspirado en esta región ya que somos 2 antiguéñas que nos apasiona la riqueza cultural, tradiciones e historia de la región, más allá de las edificaciones coloniales de su cabecera, también posee gran riqueza en el sector artesanal, por lo cual decidimos tomar 2 de estos artes primordiales siendo la cerámica y los textiles para que nos represente como región (La Indumentaria tradicional, el Diseño Brocado, los símbolos en los tejidos y el color).

Cada tejido cuenta una historia, al igual que cada una de nuestras piezas lleva plasmada parte de la historia del diario vivir de nuestros agricultores y la naturaleza de nuestra región. En nuestras piezas quisimos evocar con su forma diferentes significados entre los que podemos mencionar: La silueta de la mujer guatemalteca, al colocar al centro el grabado, podemos recordar el uso de la faja en los trajes típicos, el tipo de piedras que utilizaban nuestros antepasados para los diferentes usos en su hogar y la topografía montañosa y volcánica de Sacatepéquez.

En cuanto al diseño del grabado quisimos plasmar: Flores, hojas, frutas y aves, estas reflejan parte de la rica y variada flora y fauna de nuestra región. Jaspe: (Zig Zag) conjunto de surcos que se utilizan para labrar la tierra. PEPITA: representan las semillas PATA DE CHUCHO, estas marcas representan las huellas que los perros dejan en la tierra, al ser el fiel acompañante del agricultor. Arco Maya: Se puede encontrar en varios trajes típicos de la región al igual que en nuestras 3 piezas. De esta manera fusionamos la forma de las piezas con los colores y elementos típicos de la región, con tendencias modernas.

## Esencia de colores Ruxee Tz'-B'aliil

La colección Escencia De Colores / Ruxee Tz'-B'aliil cuenta con tres collares, los cuales están inspirados en cada uno de los colores más representativos de las mazorcas en Guatemala, tenemos a: (maíz blanco) Ixiim Saq, (maíz amarillo) Ixiim Q'An y (maíz negro) Ixiim Rixwach. Estos tres collares fueron pensados para las mujeres independientes y empoderadas que buscan exaltar su belleza con piezas únicas de gran significado. Para ser usados en Guatemala o cualquier parte del mundo.

Territorio de inspiración:  
*Santiago Atitlán, Sololá*

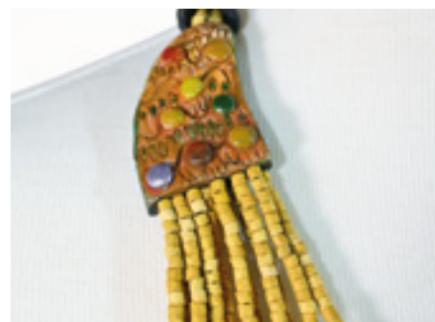
### Sinergia Creativa

**Creativo:** *María Paula Ajiquichí*

**Artesano:** *Diana Vargas*

*"La idea de participar fue por parte de Nicolás mi hermano, él se enteró del concurso por las redes y le pareció perfecto para nosotros, tanto el equipo como la idea misma han evolucionado y se ha convertido en un reto para las dos, estamos muy felices con la experiencia. Tenemos alrededor de 16 años de conocernos, por lo que trabajamos juntas con mucha fluidez. Lo más importante en el equipo es la comunicación y el respeto que nos tenemos mutuamente, ya que cada una admira a la otra, sea como diseñadora o como artesana. Con cada idea nueva buscamos alternativas y las empezamos a realizar, yo (Diana) soy la que tiene las ideas más descabelladas, y para María no hay "imposibles de realizar" por lo que siempre está dispuesta a la experimentación."*





## Concepto

La idea de nuestros collares nace a partir de la inspiración del trabajo prehispánico de Guatemala y Mesoamérica, que desde siempre se ha considerado la cerámica como un material indispensable para la realización de las vasijas, malacates y cuentas que eran usadas para joyería. El trabajo y la manipulación de la cerámica ha sido una de las grandes herencias artesanales con las que contamos hoy en día.

La idea de los canutillos de cerámica nace para poder contar con materia prima natural y que representara lo colorido de Guatemala, y así lograr un producto original y comercial. Durante nuestra trayectoria, hemos innovado en la realización de nuestra joyería, con adhesión de diferentes complementos como textiles, jade, piedras semipreciosas, metales entre otros.

Para el momento en que decidimos participar en el concurso, decidimos enfocarnos e inspirarnos en la región de los tz'utujiles, Santiago Atitlán, uno de los municipios que se encuentran alrededor del lago Atitlán, que, dada la naturaleza de su entorno, por estar rodeado de tres volcanes, y un ambiente húmedo, es un ecosistema ideal para la diversidad de pájaros. De tal forma que estos se han vuelto la insignia de sus artesanías, al momento de que los artesanos tz'utujiles, los representan en todas sus obras, incluyendo sus huipiles, que son bordados sobre la tela de telar de cintura.

Por lo especial de estos tejidos decidimos usarlo como complemento de nuestras piezas. Para poder complementar perfectamente este trabajo bordado artesanal, debimos buscar aún más inspiración y conexión en nuestras raíces, llegando a definir como inspiración de colores el maíz.

En la cosmovisión maya, el maíz es la materia prima de la que se ha creado el hombre, por lo que somos considerados los "hijos del maíz", y dándole un sentido personal, nos dice que como hijos del maíz debemos tener los pies en la tierra, estar conectado con nuestras raíces y nuestra tierra, y a la vez de unirlo con los pájaros bordados, tenemos un complemento, siendo los pajaritos un elemento, volátil y leve, que viven en el aire y disfrutan su levedad, lo cual los hace hermosos, tenemos la contraparte, los colores del maíz, que nos dice debemos tener los pies en la tierra y conectar con nuestro mundo y nuestra esencia.



## Temperamento Orgánico

El nombre proviene de la evolución de las piezas, de formas tradicionales a formas contemporáneas. La pieza tiene su propio temperamento al ser elaboradas con un material vivo, el cual lo extraemos, lo amasamos y le tratamos de transmitir en lo que deseamos que se convierta y muchas veces este material nos da lecciones de humildad y elige qué forma tomar.

Territorio de inspiración:  
*Ciudad de Guatemala,  
Guatemala*

### Sinergia Creativa

**Creativo:** Sai Lopez

**Artesano:** Yelena Chavez

*"Yelena y Sai, han trabajado desde hace 5 años en el emprendimiento social Mouum Ceramics, que, a través de la venta de sus piezas de cerámica, se becan a niños y niñas en el interior del país. Este trabajo los ha ido capacitando y profesionalizando para tomar oportunidades como la presentada por Kakaw, Yelena comparte la propuesta con el equipo de trabajo y sin dudarlo, decidieron participar."*



## Concepto

---

Escogimos la Ciudad porque somos la primera generación nacida en este territorio provenientes de familias que migraron del interior, esto nos expone día a día a la pluriculturalidad que existe en el entorno de la Ciudad de Guatemala. Nuestro proceso de hacer las piezas es una analogía: La Ciudad de Guatemala es el torno y la persona es el barro. Este proceso de creación, de modelado y de transformación es el mismo que viven los habitantes; se transforman de manera orgánica influidos por sus costumbres, su trabajo, su movilidad, su hogar y por las pequeñas cosas que lo rodean generando así todo tipo de temperamentos durante su estancia en la Ciudad.

Nuestras piezas de Temperamento Orgánico son piezas de autor hechas a mano, que reflejan esa transformación. Las características que nos han influenciado son las diferentes culturas que migraron a la Ciudad, tanto del interior como

del exterior del país. Al trabajar con un material vivo que posee su propio temperamento nos brinda la posibilidad de incluir gramos de nuestro patrimonio que da muestra de nuestro origen, también nos brinda la posibilidad de mantener vivas las memorias de las técnicas ancestrales que hemos aprendido. Y a través de su forma y colores plasmar la conexión entre el territorio y nuestra línea de productos.



**Textil**



## Destellos desde mis raíces

Porque el trabajo que realizamos en esta línea tiene como base el tejido, técnicas y figuras ancestrales transmitidas de generación en generación, por nuestras abuelas tejedoras que vienen desde una cultura milenaria. Surgiendo como inspiración la representación visual de las estrellas plasmadas en la indumentaria femenina de Chichicastenango (huipiles), estas figuras geométricas son generalmente ubicadas en el centro y representan las ondas expansivas de la energía existente en el universo, recordándonos de esta manera nuestra interconexión con el Todo.

Territorio de inspiración:  
*Chichicastenango, el Quiché*

### Sinergia Creativa

**Creativo:** María Raymunda Telón Xiloj

**Artesano:** Juana Xiloj Tol

*“Después de estar complementándonos en el trabajo que cada una de nosotras realiza a diario, nos encontramos con la hermosa oportunidad de participar como equipo en el concurso Kakaw. Por lo que no fue difícil para nosotras fusionar nuestros deseos, objetivos, ideas y sentimientos para aceptar este reto.”*



## Concepto

Elegimos el área de Chichicastenango, el Quiché ya que como equipo somos originarias de este municipio, conocemos las técnicas y procesos que aprendimos de generación en generación y hemos trabajado ya por años con los tejidos, implementando diseños, colores y propuestas sobre los mismos. Hemos co-creado prendas versátiles cuidando cada detalle y cumpliendo con los estándares necesarios para su producción en serie, así como la calidad para su exportación.

Nuestra propuesta es rescatar figuras y símbolos ancestrales, profundizar sobre su significado y relación con la sabiduría guarda en la historia de la indumentaria Maya. La paleta de color fue seleccionada en base a dos elementos de inspiración:

1. Los colores predominantes de la indumentaria chichicasteca siendo estos utilizados desde la antigüedad en los huipiles, hilos brocados sobre tonos crudo y café, así como los colores bordados sobre la ranta del corte falda.
2. El amplio y vibrante colorido de los trajes de los danzantes del sol que alegran las festividades, principalmente en el mes de diciembre que es cuando tenemos la celebración del solsticio, complementándose con la celebración de la feria patronal.

## Wajxaqib' B'atz'

Wajxaqib' B'atz' es un día cargado de simbolismo y energía que expresa el inicio de un nuevo año en el calendario lunar, en este día se es propicio el desarrollo de nuevos procesos, metas y planes. En la línea desarrollada el nombre lleva la ilusión y esperanza de un plan iniciado para mostrar la energía del pueblo Momosteco.

Territorio de inspiración:  
*Nimasab'al, Momostenango*

**Sinergia Creativa**  
**Creativo:** Sandra Ralac  
**Artesano:** Byron Ralac

*"La trayectoria que tenemos como creativo y artesanos nos dio la oportunidad para participar en el concurso kakaw con el entusiasmo de explotar ese potencial y demostrar que en cualquier parte del país hay habilidades y mucho arte que nos permitirá darnos a conocer."*





## Concepto

**Alfombra Q'aq' - Fuego**, las medidas de la alfombra Q'aq' son 33 pulgadas por 55 pulgadas que denotan un rectángulo muy propio de la cosmovisión Maya, en el patrón rectangular se entrelazan los conceptos de la irregularidad y de los cambios de tiempo tales como el Solsticio en el que el día es más largo que la noche. Las figuras geométricas presentes en la alfombra Q'aq' se entrelazan para formar la Cruz Maya, que es un símbolo de unión y cardinalidad. Las mismas figuras geométricas se entrelazan dando paso a cuadrículas perfectas que en unidad y armonía evocan a las ceremonias de fuego que se han presenciado en el Tanab'al - altar maya- "Nimasab'al". en cada uno los extremos inferior y superior se forman con los mismos patrones geométricos a 8 personas que representan a los Ajq'ijab' sacerdotes mayas.

**Pompón Maj- Cero**, las medidas del pompón son de 35 pulgadas de diámetro y que representan el concepto del Cero, donde originariamente la civilización maya es la descubridora en la que no cae la idea de ausencia de algo, sino que en

realidad es el complemento para la base de la numeración. En esta colección el concepto del pompón Maj es expresar tranquilidad, reflexión y sabiduría, propia de los ancianos de Momostenango.

**Cojín ik'- Luna**, las medidas del cojín ik' son de 21 pulgadas por 21 pulgadas, en este cojín se expresa el concepto de la cardinalidad y en específico de las fases lunares, donde en cada lateral del cojín se representa a cada una de las 4 fases lunares. La simetría de las figuras verticales y horizontales se entrelazan para formar dos cuadrículas perfectas que expresan armonía al formar el glifo B'atz'.



## Garinagu

Es una palabra garifuna que representa a un garifuna como individuo y a su idioma. Qué mejor que nombrar a nuestra línea de productos con ese nombre, ya que lo que queremos representar y resaltar es la cultura garifuna, que lamentablemente no ha sido muy tomada en cuenta en el turismo de Guatemala y menos en los textiles y moda. Esta es una cultura que sobresale por su colorido, danzas y sus costumbres.

Territorio de inspiración:  
*Livingston, Izabal*

**Sinergia Creativa**  
**Creativo:** Juan Marcos Lemus  
**Artesano:** David Maldonado

*"La sinergia surgió como algo positivo para ambos, en donde demostramos lo enriquecedor que cada uno tenemos de nuestro arte y conocimientos, para plasmarlo en ideas claras que demuestren la diversidad de una de las culturas de nuestra bella Guatemala."*



## Concepto

En la vestimenta de esta cultura se logra observar elementos característicos (paletones, pliegos y franjas) que son utilizados en la vestimenta original y la línea horizontal, ya que ellos buscan la paz, quietud, calma que solo siguiendo el horizonte pueden conseguir. Se utiliza hilo 100% algodón para resaltar la naturaleza ya que para ellos es un punto principal en su vida, adicionalmente proporciona frescura y da firmeza para utilizarlo en cualquier diseño de prenda de vestir, como lo podemos observar en nuestras chaquetas. Si no fuera por esta tela no obtendríamos el volumen necesario para las mangas cuello y plisados en cintura. En nuestras chaquetas miramos la utilización del color natural del algodón, como color base ya que este color hace resaltar los demás coloridos.

El colorido ha sido inspirado por los colores que ellos utilizan en sus danzas en las cuales ellos recuerdas eventos muy importantes en su historia. La paleta de colores fue tomada en forma de contraste para resaltar lo llamativo que ellos son. El bordado representa la técnica utilizada por las abuelitas de esta civilización que era el bordado a mano, utilizando accesorios marinos (caracoles, conchas y semilla de lágrima de san pedro) que ellos acostumbran a utilizar. Como vemos nuestras prendas sencillas, elegantes y únicas. Sencillas por sus materiales y elegantes por la forma y únicas tienen elementos hechos a mano.

## Xajoj Rabinaleb

El nombre "Xajoj Rabinaleb" viene del idioma Achi, que es el idioma mayense que se habla en la región de Baja Verapaz, significa "Xajoj" danza y "Rabinaleb" Rabinal, junto sería Danza de Rabinal, ya que la línea de productos está inspirada principalmente en las danzas del municipio de Rabinal, B.V. Hemos decidido respetar el nombre en el idioma original para lograr una mejor inmersión en el objetivo de la difusión cultural.

Territorio de inspiración:  
**Baja Verapaz**

**Sinergia Creativa**

**Creativo:** *Narcy Méndez*

**Artesano:** *Diego Sánchez*

*"La sinergia para formar equipo surgió anterior al concurso Kakaw ya que desde hace algunos años hemos estado trabajando en el proyecto Monkiwi en donde comercializamos diseños personalizados y encontrar la oportunidad de dar a conocer nuestro trabajo y la región elegida no dudamos en formar equipo para participar."*





## Concepto

Hemos inspirado nuestro trabajo en la región de Baja Verapaz ya que es un territorio que tiene mucho valor cultural por aprovechar y difundir. El pueblo originario de la región es el Achi y a lo largo del tiempo se han logrado preservar muchas de las danzas y relatos, los cuales tienen un valor muy importante como referente histórico y cultural. Nuestro objetivo es incentivar que este valor pueda ser conocido por las nuevas generaciones.

Dentro de las danzas más representativas se encuentran: Rabinal Achi (Declarado por la Unesco como patrimonio oral e intangible de la humanidad), Moros y cristianos, La conquista, Los animalitos, La Sierpe, Los diablos, Los huecheros, El palo volador y muchas otras. La misticidad que emiten estas danzas envuelve hechos históricos vistos desde una perspectiva interesante de observar.

A partir de esto hemos reinterpretado y diseñado los siguientes personajes en una versión que responde a la técnica con que han sido trabajados, pero conservando sus características principales. Hunbatz es el personaje de mono que participa en distintas danzas y se caracteriza por un papel cómico, dinámico y que apela a la revuelta. Rabinal Achi, representa al varón Achi en la danza del "Rabinal Achi" y es un guerrero jaguar. El diablo verde o Tepaz de la danza de La sierpe o San Jorge representa todos los demonios y tentaciones que tuvo que enfrentar San Jorge quien fue un hombre entregado a Dios, pero finalmente logró vencer.



## Sinergia

SINERGIA: Actuar conjuntamente.

La palabra sinergia es la mejor representación de este proyecto, la colección es resultado de un trabajo en equipo, trabajo que si se realizara de forma individual no tendría el mismo impacto, nuestra colección tiene como principal exponente la apreciación del tejido guatemalteco integrándolo en diseños vanguardistas.

Territorio de inspiración:  
*San Juan Comalapa,  
Chimaltenango*

### Sinergia Creativa

**Creativo:** Reyna Broekman

**Artesano:** Marilly Roche

*"La sinergia surge del deseo constante de superación y aprendizaje, así como del deseo de mantenernos en el mundo de la moda y el diseño, nos gustan los retos y explorar nuevos mundos, nos gusta trabajar en equipo pues es la forma en que lo hemos hecho siempre, queremos potenciar nuestros talentos a través del arte y la moda aprovechando los recursos locales."*







Carpintería



## K-pirucho

El nombre surge a partir de la experiencia personal (artesano y creativo) en la cual se percibió que el capirucho, de forma simple y limpia, cada vez es más difícil de encontrar dentro de los productos artesanales que se encuentran en los mercados de Antigua Guatemala. A partir de lo anterior surge la idea de poder recuperar dichas formas y técnicas de fabricación para crear un producto diferenciador e innovador. Por lo anterior surge el nombre de carácter literal para expresar este elemento de la cultura guatemalteca.

Territorio de inspiración:  
*Antigua Guatemala,  
Sacatepéquez*

**Sinergia Creativa**  
**Creativo:** Hector Velasquez  
**Artesano:** Rony Dávila

*“Esta sinergia lleva ya 3 años de haberse creado, en donde hemos trabajado en conjunto distintos proyectos que permiten reflejar las habilidades de cada uno para la creación de productos de una manera innovadora y creativa. Este concurso nos permitió por primera vez poder plasmar con libertad ideas personales que queríamos desarrollar y que no se había podido lograr.”*



## Concepto

---

Recuerda que la importancia de este punto es saber porque te has inspirado en el territorio que seleccionaste y cuáles han sido las características que has tomado de dicho territorio para diseñar tu línea.

El concepto surge a partir de la identidad que se tiene por la región de inspiración debido al desarrollo personal, tanto artesano como creativo, dentro de Antigua Guatemala, siendo parte fundamental de la vida de ambos, tanto profesional como cultural. Antigua Guatemala es un ícono de nuestro país a nivel mundial y la importancia de poder tomar esta región como inspiración y poder plasmarla en una línea de productos de diseño de manera creativa e innovadora fue un punto de partida crítico para el desarrollo de K-pirucho.

Así mismo el objetivo es transmitir la región por medio de técnicas, materiales, formas, colores y elementos que se encuentran en el entorno. En este punto es donde artesano y creativo se alinean para poder generar productos que puedan ser puente entre cultura y diseño. K-pirucho logra

rescatar las formas simples del juguete fabricado en madera por medio de tallado y torno (capirucho) y la arquitectura de Antigua Guatemala por medio de abstracciones de distintos elementos.

Las franjas de colores que simbolizan y representan el entorno, morado y blanco nos transporta a semana santa en Antigua Guatemala; el amarillo y color ladrillo son reflejo de las fachadas de comercios, iglesias y hogares. Los patrones que se reflejan en las pantallas de las lámparas son abstracciones de la arquitectura barroca y los relieves representan una inspiración de las texturas talladas en el capirucho. Es en este punto donde lo tradicional llega a fusionarse de manera equilibrada con lo "moderno" y K-pirucho busca esa sinergia entre lo tradicional y las nuevas posibilidades de nuevas tendencias en donde ambas puedan coexistir sin perder lo mejor de ambas.

## Floración

Desde un inicio, decidimos hacerlo sobre San Juan Sacatepéquez; nuestro foco de inspiración fue que este es el lugar donde el amor de nuestros papás creció y haciendo una retrospectiva del proceso, vemos que nosotros crecimos como equipo, como profesionales, pero sobre todo como personas y de todo ese crecimiento surge el nombre floración.

Territorio de inspiración:  
*San Juan Sacatepéquez*

### **Sinergia Creativa**

**Creativo:** Mariana Pérez

**Artesano:** Estuardo Pérez

*"Mariana por azares del destino observó un anuncio del concurso, me llamó y me preguntó que, si veía que podríamos participar y después de analizar las bases, decidimos juntos que era una buena prueba para ver de qué somos capaces. Nuestra relación de hermanos es muy buena y ese fue nuestro fundamento."*





## Concepto

Nuestros padres nos cuentan historias sobre sus vacaciones en la Finca El Pilar; una finca importante y pintoresca, ubicada en San Juan Sacatepéquez. Las anécdotas de aquella época y los recuerdos de cómo ellos se enamoraron. Nosotros no tuvimos oportunidad de conocer aquella finca, pero con frecuencia nuestra mamá hace comentarios sobre los geranios que adornaban la casa patronal y nuestro papá comenta, de tanto en tanto, su remordimiento por no haber intentado adquirirla. Todos sus relatos, historias y anécdotas, sumadas a unas acuarelas hermosas de Fernando Calduch que aún permanecen en el comedor de su casa, nos permiten seguir descubriendo aquel precioso lugar.

Por razones laborales y personales nosotros tenemos relación con personas del lugar y siempre nos ha sorprendido su calidez y el esmero en realizar su trabajo. También nos llama mucho la atención el carácter familiar de la zona, ya

que varias de las principales actividades económicas que se desarrollan en San Juan se desenvuelven en entornos familiares, entre ellas pudiéramos mencionar los textiles tradicionales, el cultivo y comercialización de flores, la fabricación de muebles y tapicería. En nuestro concepto queremos transmitir un resumen de lo anterior, familia, recuerdos, calidez, el trabajo bien hecho (oficios), tradición y cultura.



## Tzol

TZOL viene del vocablo kakchiquel que significa volver o retornar. Nombramos así la colección para hacer alusión al legado artesanal de la región, del cual tomamos mucha inspiración. Nuestra colección busca revivir este legado inspirándonos en la técnica artesanal del “rompecabezas”, muy famosa entre las artesanías de la región. Esta técnica ha ido desapareciendo debido a que lleva mucho trabajo, que al final no es valorado; y muchos maestros carpinteros han tenido que buscar alternativas más rentables.

Territorio de inspiración:  
*Sololá*

**Sinergia Creativa**  
**Creativo:** *Carlos Díaz*  
**Artesano:** *Hugo Peña*

*“Nos conocimos gracias al grupo de Facebook que Kakaw creó para el concurso. Yo (Juan Carlos) publiqué un anuncio en el grupo en búsqueda de una dupla; y recibí una llamada de Don Hugo a los pocos días. Esa misma noche hicimos una videollamada para conocernos mejor y hablar sobre la posibilidad de trabajar juntos, y el resto es historia.”*



## Concepto

La línea de productos está inspirada en Sololá; sus elementos más icónicos, su tradición y legado artesanal. Para resaltar y rescatar el legado artesanal de Sololá, utilizamos la técnica de carpintería conocida como “rompecabezas” propia y famosa en la región, utilizada ampliamente para artesanías de todo tipo. Esta técnica ha ido desapareciendo debido a su complejidad y devaluación. Nosotros la rescatamos y presentamos en cada uno de nuestros productos; cada uno basado en un elemento icónico de Sololá: El Volcán: Lámpara inspirada en los imponentes volcanes que resguardan el Lago de Atitlán. La lámpara está conformada por 19 módulos, representativos de los 19 municipios que conforman Sololá, estos a su vez están decorados con piezas de resina ámbar que al encenderse, le dan vida al volcán.

El Lago: Mesa de centro inspirada en el Lago de Atitlán. Su forma es una fiel abstracción del cuerpo de agua. El top de la mesa está conformado por decenas de piezas de madera dispuestas en un patrón que recuerda a las siluetas de los volcanes que rodean al lago, así como a los trajes típicos usados

por los pueblos indígenas que habitan la región. Xocomil: Mesas auxiliares inspiradas en el fenómeno que estremece el agua del Lago de Atitlán. Representado por una superficie “partida” que presenta un patrón que imita el movimiento del agua. Además de estar amarrados por la técnica de rompecabezas que es representada a su manera en cada producto, en todos los productos se utilizaron 3 especies de madera: Palo Blanco, Matilisqueate y Caoba; en representación de los 3 pueblos mayas propios de la región (k’iche, tz’utujil y cakchiquel).

## Tesoros del Hunahpú

La región de Antigua Guatemala está arropada por el Volcán de Agua (Hunahpú en la tradición local), cada comunidad que conforma la región es un tesoro en sí misma. La visión de “Tesoros del Hunahpú” es representar y visualizar todos los talentos y las tradiciones de cada uno de los tesoros del volcán, en la región de Antigua Guatemala.

Territorio de inspiración:  
*Antigua Guatemala,  
Sacatepéquez*

### Sinergia Creativa

**Creativo:** Manuel Ovalle

**Artesano:** Roberto Barrera

*“Tanto Roberto como Manuel deseaban participar en el concurso cuando se enteraron de la convocatoria, sin embargo, por el ritmo de trabajo de ambos llegaron muy cerca de la fecha límite de inscripción sin equipo. Al comentar la situación por separado a una amistad en común los puso en contacto a tiempo para poder participar y co-crear.”*





## Concepto

El Volcán de Agua, o como se conoce en la tradición local Hunahpú, coloso dormido y omnipresente en la región de Antigua Guatemala, es la inspiración principal de los productos, representándolo a través de su morfología.

La madera de Teca y Cedro ensamblada y tallada a mano, contrastada con el trabajo de talabartería y textil tradicional, plasman los Tesoros que el Hunahpú resguarda bajo sus faldas, que son los talentos y tradiciones de las comunidades que conforman la región. Así como la paleta cromática general busca evocar al Nispero, fruto representativo de San Juan del Obispo, lugar en el cual se fabrican las piezas.

Esta línea pretende introducir productos artesanales con herencia cultural de alta calidad en la vida cotidiana de consumidores locales y extranjero, con un concepto morfológico que les permita a estos adaptarse a las necesidades de los usuarios jóvenes, consiguiendo sinergia y funcionalidad con el ritmo de vida moderno.



## Ajedrez Maya y Dama Maya “El Jaguar”

Ajedrez Maya y Dama Maya “El Jaguar”; se ha nombrado de esta manera para dar a conocer el tipo de juego que se está promoviendo como también las características de innovación y diseño con la incorporación de aspectos de la Gran Civilización Maya, presente en nuestro país Guatemala. “El jaguar” nombre de uno de los grandes felinos más significativos y en peligro de extinción, representando a la flora y fauna; hace énfasis al juego de estrategia, una máquina de estrategia para lograr su supervivencia o sobrevivencia.

Territorio de inspiración:  
*La Esperanza, Quetzaltenango*

**Sinergia Creativa**  
**Creativo:** Ana Mateo  
**Artesano:** Marco Alvarado

*“La sinergia de nuestro equipo se da por la oportunidad que hemos tenido de compartir en diversos proyectos de construcción, decorativos y artísticos; donde cada uno ha aportado su talento y conocimiento, fortaleciéndose con la participación en el presente concurso de innovación, diseño y artesanía a nivel nacional donde nuestro trabajo encaja con los requerimientos de la convocatoria.”*



## Concepto

---

Municipio de La Esperanza “tierra de la cultura, el encanto y el deporte”, donde sigue latiendo entre sus habitantes la gran civilización maya (aspecto de cultura del municipio), raíz étnica y cultural de nuestro país; presente en: costumbres, tradiciones, rasgos físicos, apellidos, cultivo del maíz, idioma maya quiché y deseos de conocimientos. Se eligen las siguientes características de la Civilización Maya: 1. Organización política y social de la época, representados jerárquicamente en el diseño y posición de cada una de las piezas de ajedrez. 2. El jaguar representante de la fauna y flora en la cosmovisión maya, símbolo de poder. 3. Juego de pelota maya, numeración maya, presente en las fichas de dama. 4. Estilos arquitectónicos mayas de gran influencia dentro de nuestro país entre ellos Tikal y Zaculeu; templo del gran jaguar en pieza de ajedrez y templo mayor de Zaculeu que da vida al porta piezas.

Para nuestra línea de productos de innovación, diseño y artesanía: se retoma el interesante juego de ajedrez y dama; innovándolo al aplicar conceptos sobre la Civilización Maya,

aunado al talento humano empleado en la carpintería, trabajos en madera y construcción como oficios sobresalientes (aspecto de encanto del municipio), combinado a la belleza natural de la madera, diversidad en formas; crean la presente versión de ajedrez maya y dama maya, juego y deporte universal (aspecto deportivo del municipio) que puede contribuir de gran manera a la cultura, identidad, educación y desarrollo de la población. El maravilloso juego de ajedrez maya y dama maya se plantean en conjunto como un deporte de estrategias y en juna máquina para hacer ejercicio mental.



## *Fase 4* *Exposición y votación*

Un punto clave para consolidar los esfuerzos del equipo organizador, jurado calificador y finalistas. La recta final del concurso es el momento que reúne bajo 2 ejes claves, los resultados del primer concurso nacional dirigido a un sector artesanal en Guatemala.

Los 2 ejes mencionados anteriormente, conforman la estrategia de comunicación para dar a conocer a través de 15 colecciones de diseño artesanal inspiradas en territorios nativos de Guatemala, la creatividad del sector artesanal y su poder de reinención.

## La mejor *sinergia* la eliges con tu voto

Una campaña de difusión para hacer participe a la sociedad Con una participación del público, superando las 10,000 votaciones; como resultado de la campaña "La mejor sinergia la eliges con tu voto", la estrategia del equipo organizador, tuvo como objetivo sumar a todo un territorio para escoger al mejor equipo de cada categoría.

- **Desarrollo de propuesta**  
Análisis, valoración y selección de líneas de productos para finalistas.
- **Competencia final**  
Análisis y selección de ganadores.



## Exposición itinerante

Una activación de 2 sedes estratégicas abiertas al público y plataformas digitales para dar a conocer el resultado de la co creación guatemalteca del sector artesanal como parte del plan de reactivación económica a nivel nacional. Con más de 3,000 visitas recibidas durante las 3 semanas de exposición.

## Ciudad de Guatemala

Ciudad Cayalá Gran Salón Azaria  
1000 Visitas



## Antigua Guatemala

Museo de Arte Colonial  
2000 Visitas





## *Fase 5* *Competencia Final*

Un trayecto que abarcó más de 7 meses, y unió esfuerzos de profesionales reconocidos en los ámbitos de innovación, producto artesanal, turismo, marketing, exportación e historia guatemalteca para presentar una evolución de herencia e innovación a través de 15 colecciones de diseño inspiradas en los “territorios nativos” de Guatemala.

# Pitch

Con un tiempo de 5 minutos, cada equipo presenta su colección de diseño explicando todo lo relevante con relación al proceso, técnica y concepto. Los mensajes claves son:

- territorio nativo de inspiración
- sinergia de conocimiento entre artesano y creativo



# Deliberación

Consolidación de la evaluación final del jurado y cómputo de votos para seleccionar a los ganadores por cada categoría.

## Rúbrica de Evaluación

<b>Fundamentación</b>	<i>Territorio de inspiración</i>	<b>10 pts</b>
	<i>Concepto de diseño</i>	<b>05 pts</b>
<b>Materialización</b>	<i>Diseño de producto</i>	<b>05 pts</b>
	<i>Acabados</i>	<b>05 pts</b>
	<i>Innovación</i>	<b>10 pts</b>
	<i>Comercialización</i>	<b>05 pts</b>
<b>Co creación</b>	<i>Sinergia de conocimiento</i>	<b>15 pts</b>
	<i>Aplicación de sugerencias facilitadas por el jurado</i>	<b>15 pts</b>
<b>Votación pública</b>		<b>30 pts</b>
		<b>100 pts</b>

# 9 ganadores



## Cerámica

- **1er. Lugar** / Esencia de colores
- **2do. Lugar** / La nueva Guatemala
- **3er. Lugar** / Rub'onil (color)



## Carpintería

- **1er. Lugar** / Ajedrez Maya y Dama Maya "El Jaguar"
- **2do. Lugar** / K-pirucho
- **3er. Lugar** / Tzol



## Textil

- **1er. Lugar** / Garinagu
- **2do. Lugar** / Destellos desde mis raíces
- **3er. Lugar** / Sinergia



# Textil

1  
er lugar



## Garinagu

Territorio de inspiración: *Livingston, Izabal*

**Creativo:** Juan Marcos Lemus  
**Artesano:** David Maldonado



2  
do lugar

## Destellos desde mis raíces

Territorio de inspiración:  
*Chichicastenango, el Quiché*

**Creativo:** María Telón  
**Artesano:** Juana Xiloj



3  
er lugar

## Sinergia

Territorio de inspiración:  
*San Juan Comalapa*

**Creativo:** Reyna Broekman  
**Artesano:** Marilly Roche



# Carpintería

1  
er lugar



## Ajedrez Maya y Dama Maya “El Jaguar”

Territorio de inspiración: *La Esperanza, Quetzaltenango*

**Creativo:** Ana Mateo  
**Artesano:** Marco Alvarado



2  
do lugar

## K-pirucho

Territorio de inspiración:  
*Antigua Guatemala*

**Creativo:** Héctor Velásquez  
**Artesano:** Rony Dávila



3  
er lugar

## Tzol

Territorio de inspiración:  
*Santiago Atitlán, Sololá*

**Creativo:** Juan Carlos Díaz  
**Artesano:** Hugo Peña



## Cerámica

1  
er  
lugar



### Esencia de colores Ruxee Tz'-B'alil

Territorio de inspiración: *Santiago Atitlán, Sololá*

**Creativo:** Diana Carolina Vargas  
**Artesano:** María Ajiquichí



2  
do  
lugar

### La nueva Guatemala

Territorio de inspiración:  
*Santo Domingo Xenacoj,  
Sacatepéquez*

**Creativo:** Salvador Gutiérrez  
**Artesano:** Erick Boror



3  
er  
lugar

### Rub'onil (color)

Territorio de inspiración:  
*Sacatepéquez, Guatemala*

**Creativo:** Angelina Gaytán  
**Artesano:** Lilyan Benecke



## *La ruta de expansión*

Artículo por *Lula Capriel*

Conectando el pasado con el futuro, el diseño guatemalteco se reinventa con la creciente influencia global de nuevas tecnologías, modelos, tendencias, pero sobre todo con una mirada “hacia adentro” que rescata de las memorias el conocimiento ancestral, la herencia y la pertenencia, desafiando los límites de la tradición para escalarla con nuevos conceptos y a nuevos campos.

Una nueva ruta a través de herencia y co creación donde la artesanía, toma liderazgo para ser la protagonista de esta reinención y que abre paso a una perspectiva más amplia para el gremio creativo, haciendo posible un posicionamiento en expansión, no solo como gremio, sino como país a nivel internacional.

### **8,683km**

Para este proyecto, la ruta ocurre con 8,683 km de recorrido, siendo la Bienal Iberoamericana de diseño, el primer punto de encuentro seleccionado para desafiar fronteras.

*“el diseño  
guatemalteco  
se reinventa”*

————— *Lula Capriel*

## *Fase 6 Reconocimiento internacional*

La milla extra donde los 9 ganadores postularon para ser parte de la BIENAL IBEROAMERICANA DE DISEÑO 2022 y lograr una exposición internacional como país a través de oficios artesanales.



bid  
22

Octava Edición  
**Bienal  
Iberoamericana  
de Diseño**

## 22 países reunidos en torno al diseño

---

*6 sinergias creativas  
representando a Guatemala*

La Bienal Iberoamericana de Diseño muestra, desde hace 16 años, los mejores proyectos de todas las áreas del diseño de América Latina, España y Portugal.

En su edición 2022, con el panorama de dos años de desastres a nivel mundial, se apertura una CONVOCATORIA que tiene por objetivo reflexionar sobre otras formas de estar en el mundo, evitando el agravamiento de la crisis climática y la desigualdad socioeconómica dando respuestas al mundo, a través del diseño que practica.

**+700**

Con una respuesta de más de 700 proyectos inscritos, 315 proyectos seleccionados, 109 finalistas y 47 proyectos premiados, la BID da la bienvenida a 6 sinergias creativas de KAKAW.

# 6 seleccionados

## Diseño de moda, textil y complementos

- Rub'onil (color)
- K-pirucho
- Tzol

## Diseño de producto e industrial

- Garinagu
- Destellos desde mis raíces
- Sinergia



**2**  
finalistas

**Garinagu**

Diseño de moda, textil y complementos

**K-Pirucho**

Diseño de producto e industrial

**1**  
mención

**K-Pirucho**

Mención Diseño e Innovación



**Garinagu**

**Categoría:** *Diseño de moda, textil y complementos*

*"Representar a Guatemala significa un compromiso agradable. Compromiso porque Guatemala es un país que debe ser valorado en el mundo por el ingenio de su gente, y agradable porque es mi nación, mi tierra, mi gente."*



**K-Pirucho**

**Categoría:** *Diseño de producto e industrial*

**Galardón:** *Mención Diseño e Innovación*



**Mención**  
Diseño e Innovación



## Una herencia que trasciende

Artículo por Loren Boburg

La artesanía guatemalteca se encuentra en un momento en el que debe replantearse un rumbo que le permita competir y sobresalir por sobre lo tradicional. Los tres factores que más inciden en su rezago son: poca innovación en los productos, dificultad de acceso a mercados desarrollados, y la falta de capacitación de los artesanos en temas de finanzas y emprendimiento. Este artículo se enfocará en el primer factor: reducida innovación en sus productos. Para innovar, los artesanos deben replantearse la forma en la que elaboran los productos y el resultado final.

Cuando se menciona este replanteamiento se tiende a creer que la identidad guatemalteca se verá afectada. Por esta razón, se debe hacer una distinción clara entre la finalidad de la tradición (enfaticando las técnicas de fabricación) y la de la identidad en la artesanía.

Una situación compleja es el momento en el que el consumidor entra a un mercado de artesanías para encontrar que cuenta con el mismo tipo de opciones y que el elemento competitivo es el precio. El artesano o vendedor se ubica en la lamentable situación de reducir el valor de su trabajo y el de sus competidores. Esto, a su vez, disminuye el valor de la artesanía en la mente del consumidor. De esta manera, si las opciones recurren únicamente a la fabricación de objetos poco diferenciados no se podrá esperar un crecimiento significativo en el negocio. Esta reticencia de elaborar nuevos productos radica en que los artesanos llevan por mucho tiempo elaborando los mismos productos de la forma en la que se les enseñó, en muchas ocasiones de generación en generación.

Por más trillado que suene, el *Design Thinking* y las fases de las que consta el proceso serán una excelente guía para generar productos innovadores. Las 5 fases son: empatizar, definir, idear, prototipar y testear. Si adicionalmente se utiliza el ciclo de aprendizaje del modelo Lean: Construir, medir y aprender, se podrá medir la eficacia de un nuevo producto fallando de manera rápida y económica. Esto habilita espa-

## “generación de nuevas artesanías”

Loren Boburg

cios de experimentación efectiva, dentro de los cuales la curiosidad será el activo más valioso del proceso tal como lo ha sido para muchos científicos e inventores.

Es momento de asistir la generación de nuevas artesanías con estas herramientas, reconociendo su importancia como un motor de desarrollo, que por medio de la riqueza cultural guatemalteca impulsarán el crecimiento y posicionamiento del país a nivel internacional.

Si por el contrario, un diseñador se añade a la ecuación para generar nuevos productos de la mano del artesano, el resultado final tiene más posibilidades de distinguirse del resto de artesanías producidas. El nuevo equipo (diseñador y artesano) puede generar nuevos productos que partan de la exploración de conceptos, debe atreverse a innovar y a vivir un proceso de inmersión en la identidad guatemalteca como nunca lo ha hecho. Suena retador pero existen herramientas que hacen de este proceso algo mucho más llevadero.

Es momento de asistir la generación de nuevas artesanías con estas herramientas, reconociendo su importancia como un motor de desarrollo, que por medio de la riqueza cultural impulsarán el crecimiento y posicionamiento de Guatemala, su herencia y tradición a un nivel digno de enaltecer.



***Ke'ik'ow junmul chik chi uwach  
ri kaj Ri torol jab kkitaranej ri be  
ri xkiya kan ri ojer kixete'il chi  
uwach ri kaqiq' Keta'am chik ri  
jun be man ksach ta wi ri' retal.***

*Y vuelven a pasar por el cielo. Los azacuanes  
siguen los caminos que sus antepasados  
trazaron en el aire, saben que ruta no se borrará.  
(Ak' abal, 2019)*

89co.

Co creamos rutas estratégicas de diseño y mercadeo para potenciar un balance natural de rentabilidad y crecimiento para personas, empresas y ecosistemas para transformar perspectivas, conexión y estilos de vida globales para un desarrollo sostenible a través del diseño.

## Equipo

### Dirección

*Lula Capriel*

### Estrategia

*Lemuel Pérez*

### Diseño exposición

*Eunice Pérez  
Jonathan Ureña*

### Diseño gráfico

*Michelle Bishop  
Suzanne Masaya  
Alejandrina Juarez  
Eduardo Góngora  
Luis Aviles*

### Animación

*Karla Flores*

### Fotografía

*Hans Cuxil*

### Comunicación y logística

*Leila Retana  
Jessica Lima  
Mishel Catalán*

89co.

[www.estudio89.co](http://www.estudio89.co)